Az Európai Unió

# Hivatalos Lapja

L 195

65. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

2022. július 22.

Tartalom

I *Jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

★ **Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1278 rendelete (2022. július 18.) az 508/2014/EU rendeletnek az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború halászati tevékenységeket érintő következményeinek enyhítésére, valamint az említett agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklésére irányuló egyedi intézkedések tekintetében történő módosításáról** ..... 1

★ **Az Európai Parlament és a Tanács(EU) 2022/1279 rendelete (2022. július 18.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás értelmében a Moldovai Köztársaságból származó termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelemliberalizációs intézkedésekről** ..... 6

★ **Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1280 rendelete (2022. július 18.) az Ukrajna elleni orosz invázióra tekintettel az Ukrajna által saját jogszabályaival összhangban kiállított járművezetői okmányokra vonatkozó egyedi és átmeneti intézkedések megállapításáról** [1] ..... 13

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

★ **A Bizottság (EU) 2022/1281 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. március 4.) az (EU) 2019/833 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek, valamint az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) által hozott védelmi és végrehajtási intézkedések egyes rendelkezései és mellékletei tekintetében történő módosításáról** ..... 21

★ **A Bizottság (EU) 2022/1282 végrehajtási rendelete (2022. július 8.) a „Knieler & Team Propanol Family" biocid termékcsalád uniós engedélyezéséről** [1] ..... 34

[1] EGT-vonatkozású szöveg.

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ **A Bizottság (EU) 2022/1283 végrehajtási rendelete (2022. július 15.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou" [OFJ])** ..... 90

HATÁROZATOK

★ **A Tanács (KKBP) 2022/1284 határozata (2022. július 21.) az ukrán fegyveres erők támogatása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/339 határozat módosításáról** ..... 91

★ **A Tanács (KKBP) 2022/1285 határozata (2022. július 21.) a halálos erő célba juttatására tervezett katonai felszereléseknek, valamint platformoknak az ukrán fegyveres erők számára való biztosítása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról** ..... 93

★ **A Bizottság (EU) 2022/1286 végrehajtási határozata (2022. július 15.) a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 34. cikkének a hollandiai kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátására irányuló szerződések odaítélésére való alkalmazhatóságáról** *(az értesítés a C(2022) 4872. számú dokumentummal történt)* ([1]) ..... 95

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

★ **Az EU–Grúzia Társulási Tanács 1/2022 határozata (2022. június 8.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás XVI-B. mellékletével összhangban a központi kormányzati szervek számára történő beszerzésekre vonatkozó kölcsönös piacra jutás biztosításáról [2022/1287]** ..... 104

([1]) EGT-vonatkozású szöveg.

I

*(Jogalkotási aktusok)*

# RENDELETEK

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2022/1278 RENDELETE

**(2022. július 18.)**

**az 508/2014/EU rendeletnek az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború halászati tevékenységeket érintő következményeinek enyhítésére, valamint az említett agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklésére irányuló egyedi intézkedések tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen 43. cikkének (2) bekezdésére és 175. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) Az Oroszország által 2022. február 24. óta Ukrajnával szemben folytatott agresszív háború hatással van az uniós halászati és akvakultúra-ágazat szereplőire. Az Oroszországból és Ukrajnából származó, a halászati és akvakultúra-ágazat számára kulcsfontosságú áruk kereskedelmi forgalmának fennakadása hirtelen jelleggel tovább fokozta a kulcsfontosságú inputanyagok – például az energiahordozók és a nyersanyagok – árának növekedését. Az Ukrajna és az Unió közötti kereskedelmet a közlekedési lehetőségek hiánya is súlyosan érinti, mivel az ukrán repülőterek az orosz támadások miatt működésképtelenné váltak, és mert az ukrán kikötőkben folytatott valamennyi kereskedelmi szállítási műveletet fel kellett függeszteni. A jelenlegi válság valószínűleg súlyos következményekkel jár majd az Oroszországból és Ukrajnából az Unióba érkező gabona- és növényiolaj-ellátásra csakúgy, mint a fehér húsú halak említett országokból behozott szállítmányaira, ami a kulcsfontosságú nyersanyagok hiányához és a haltakarmányok árának jelentős emelkedéséhez vezet. Az uniós flotta egy része beszüntette a halászatot amiatt, hogy lehetetlen ellensúlyozni az inputköltségek növekedését – például a hirtelen megugrott energiaárakat –, valamint a halászat jövedelmezőségének csökkenése miatt. A nyersanyaghiány és a költségnövekedések együttes hatását a tengeri élelmiszer-termelési és -feldolgozó ágazatok is megérzik. Következésképpen a számottevő költségnövekedések miatt jelentős piaci zavar áll fenn, valamint kereskedelmi fennakadások, és e zavar, illetve fennakadások elhárításához hatékony és eredményes fellépésre van szükség.

([1]) 2022. május 18-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

([2]) Az Európai Parlament 2022. július 6-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2022. július 18-i határozata.

(2) Ezért lehetővé kell tenni, hogy az 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([3]) létrehozott Európai Tengerügyi és Halászati Alap (ETHA) támogassa azokat az egyedi intézkedéseket, amelyek az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklésére szolgálnak. Ezen intézkedéseknek magukban kell foglalniuk az olyan elismert termelői szervezetek és a termelői szervezetek azon társulásai számára nyújtandó pénzügyi ellentételezést, amelyek az 1379/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([4]) 30. és 31. cikkének megfelelően tárolnak halászati vagy akvakultúra-termékeket, valamint a halászati és akvakultúra-ágazat szereplői számára – beleértve a feldolgozó ágazatot is – az elmaradt bevételért és azokért a náluk felmerült többletköltségekért nyújtandó pénzügyi ellentételezést, amelyek az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború nyomán fellépő piaci zavar miatt és annak a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncára gyakorolt hatásai következtében merültek fel. Az említett intézkedések keretében támogatott műveletekkel kapcsolatos kiadások 2022. február 24-től, azaz az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború kezdőnapjától támogathatók.

(3) Lehetővé kell tenni továbbá az ETHA-ból a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetéséhez nyújtott pénzügyi ellentételezés támogatását, amennyiben az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború veszélyezteti a halászati tevékenységek biztonságos végzését, vagy amennyiben az említett agresszív háború hatása akadályozza a halászati műveletek gazdasági életképességét. A halászati tevékenységek ilyen ideiglenes szüneteltetése 2022. február 24-től támogatható.

(4) Lehetővé kell tenni mindkét említett intézkedés támogatását a támogatható közkiadások legfeljebb 75 %-os társfinanszírozási arányával.

(5) Tekintettel arra, hogy a pénzügyi források átcsoportosítását rugalmasan kell végrehajtani, indokolt lehetővé tenni, hogy az ellenőrzési és végrehajtási intézkedésekre, valamint az adatgyűjtési intézkedésekre vonatkozóan megállapított rögzített összegeket át lehessen csoportosítani az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború halászati tevékenységekre gyakorolt következményeinek enyhítésére, illetve az említett agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklésére irányuló intézkedésekre. Ugyanezen okból, valamint a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetésének egyéb eseteire vonatkozóan jelenleg érvényben lévő pénzügyi felső határok és időbeli korlátok sérelme nélkül, a halászati tevékenységeknek az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború miatti ideiglenes szüneteltetéséhez nyújtott támogatásra nem vonatkozhat pénzügyi felső határ vagy időbeli korlát. Továbbra is érvényben kell tartani azt a kötelezettséget, amely szerint a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetéséhez nyújtott támogatást le kell vonni az ugyanazon hajó számára a halászati tevékenység végleges beszüntetéséhez nyújtott támogatásból. Annak érdekében, hogy a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetése ezen új esetének végrehajtása jogi szempontból egyértelmű körülmények között történjen, hivatkozni kell az 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([5]) 65. cikkének (2) bekezdésében meghatározott támogathatósági időszakra.

(6) Tekintettel a szükséges támogatás nyújtásának sürgősségére, a tagállami operatív programok módosítására vonatkozó egyszerűsített eljárás hatályát ki kell terjeszteni az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború halászati tevékenységekre gyakorolt következményeinek enyhítésére, valamint az említett agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklésére irányuló egyedi intézkedésekkel kapcsolatos módosításokra is. Az említett egyszerűsített eljárásnak ki kell terjednie az érintett intézkedések maradéktalan végrehajtásához szükséges valamennyi módosításra, beleértve az intézkedések bevezetését, a pénzügyi források más intézkedésektől történő átcsoportosítását és a támogatás kiszámítására szolgáló módszerek ismertetését is.

([3]) Az Európai Parlament és a Tanács 508/2014/EU rendelete (2014. május 15.) az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról, valamint a 2328/2003/EK, a 861/2006/EK, az 1198/2006/EK és a 791/2007/EK tanácsi rendelet, valamint az 1255/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 149., 2014.5.20., 1. o.).

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 1379/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 1. o.).

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 320. o.).

(7) A szükséges támogatás sürgősségére való tekintettel indokolt, hogy ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lépjen hatályba. Tekintettel az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború váratlan jellegére és e háborúnak a halászati tevékenységekre, valamint az érintett gazdasági ágazatokra és ellátási láncokra gyakorolt súlyos hatására, helyénvaló előírni, hogy a költségek támogathatóságára vonatkozó rendelkezések visszamenőlegesen, 2022. február 24-től legyenek alkalmazandók.

(8) Mivel e rendelet célját – nevezetesen az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború által a halászati és akvakultúra-ágazatra gyakorolt hatás mérséklését – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban a javasolt intézkedés terjedelme és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

(9) Az 508/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Az 508/2014/EU rendelet módosításai**

Az 508/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 13. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az e cikk (2) és (3) bekezdésében említett költségvetési források az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború halászati tevékenységekre gyakorolt következményeinek enyhítése, valamint az említett agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklése érdekében átcsoportosíthatók a 33. cikk (1) bekezdésének d) pontjában, a 44. cikk (4a) bekezdésében, a 67. cikkben és a 68. cikk (3) bekezdésében említett támogatásra.”

2. A 22. cikk (2) bekezdése e) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„e) a 33. cikk (1) bekezdésének d) pontjában, a 35. cikkben, a 44. cikk (4a) bekezdésében, az 55. cikk (1) bekezdésének b) pontjában, az 57., 66. és 67. cikkben, a 68. cikk (3) bekezdésében és a 69. cikk (3) bekezdésében említett támogatás, ideértve a pénzügyi források operatív programokhoz történő átcsoportosítását is a COVID-19-járvány következményeinek kezelése, vagy az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború halászati tevékenységekre gyakorolt következményeinek enyhítése, valamint az említett agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklése érdekében.”

3. A 33. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdés d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) amennyiben a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetésére 2020. február 1. és december 31. között kerül sor a Covid19-járvány következményeként, többek között a fenntartható halászati partnerségi megállapodások keretében tevékenykedő hajók esetében, vagy 2022. február 24-án vagy azt követően kerül sor az Oroszország által Ukrajnával szemben indított, a halászati tevékenységek biztonságos végzését veszélyeztető vagy a halászati műveletek gazdasági életképességét akadályozó agresszív háború következményeként.”;

ii. a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1303/2013/EU rendelet 65. cikke (9) bekezdésének második albekezdésével összhangban és az említett bekezdés első albekezdésétől eltérve az e bekezdés első albekezdésének d) pontja alapján támogatott műveletekre fordított kiadások 2020. február 1-jétől támogathatók, amennyiben a Covid19-járvány következményeként merültek fel, vagy 2022. február 24-től, amennyiben az Oroszország által Ukrajnával szemben indított, a halászati tevékenységek biztonságos végzését veszélyeztető vagy a halászati műveletek gazdasági életképességét akadályozó agresszív háború következményeként merültek fel.”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdés első albekezdésének a), b) és c) pontjában említett támogatás az 1303/2013/EU rendelet 65. cikkének (2) bekezdésében említett támogathatósági időszak folyamán hajónként legfeljebb hat hónapos időtartamig nyújtható. Ez a maximális időtartam nem alkalmazandó az említett albekezdés d) pontjában említett támogatásra.”.

4. A 44. cikk (4a) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4a) Az ETHA a 33. cikkben meghatározott feltételek mellett támogathatja a halászati tevékenységeknek a Covid19-járvány miatti vagy az Oroszország által Ukrajnával szemben indított, a halászati tevékenységek biztonságos végzését veszélyeztető vagy a halászati műveletek gazdasági életképességét akadályozó agresszív háború miatti ideiglenes szüneteltetéséhez szükséges, a 33. cikk (1) bekezdése első albekezdésének d) pontjában foglalt intézkedéseket.”

5. A 67. cikk (1) bekezdése első albekezdésének bevezető szövegrésze helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben erre a Covid19-járványra való reagálás vagy az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklése miatt szükség van, az ETHA a következő feltételek szerint támogatást nyújthat az olyan elismert termelői szervezeteknek és a termelői szervezetek azon társulásainak nyújtott ellentételezéshez, amelyek az 1379/2013/EU rendelet II. mellékletében felsorolt halászati vagy akvakultúra-termékeket vagy az említett rendelet I. mellékletének a) pontjában felsorolt, a 0302 KN-kód alá tartozó termékeket tárolnak, feltéve, hogy a szóban forgó termékeket az említett rendelet 30. és 31. cikkének megfelelően tárolják:”

6. A 67. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás 2020. december 31-én megszűnik, kivéve akkor, ha mérsékli az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásait.

Az 1303/2013/EU rendelet 65. cikke (9) bekezdésének második albekezdésével összhangban és az említett bekezdés első albekezdésétől eltérve az e cikk alapján támogatott műveletekkel összefüggésben felmerült kiadások a Covid19-járványra való reagálás céljából 2020. február 1-jétől, az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború nyomán a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncában jelentkező piaci zavarok hatásainak mérséklése céljából pedig 2022. február 24-től támogathatók.”

7. A 68. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az ETHA pénzügyi ellentételezést nyújthat a halászati és akvakultúra-ágazat szereplőinek az elmaradt bevételükért és azokért a többletköltségekért, amelyek az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború által okozott piaci zavar miatt és annak a halászati és akvakultúra-termékek ellátási láncára gyakorolt hatásai következtében merülnek fel.

Az 1303/2013/EU rendelet 65. cikke (9) bekezdésének második albekezdésével összhangban az e bekezdés első albekezdése alapján támogatott műveletekkel összefüggésben felmerült kiadások 2022. február 24-től támogathatók.

Az e bekezdés első albekezdése szerinti ellentételezést a 96. cikknek megfelelően kell kiszámítani.”

8. A 95. cikk (2) bekezdése e) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„e) a művelet a 33. vagy a 34. cikk szerinti támogatáshoz vagy az 54. cikk, az 55. cikk, az 56. cikk, a 68. cikk (3) bekezdése vagy a 69. cikk (3) bekezdése szerinti ellentételezéshez kapcsolódik;”.

*2. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 18-án.

| *az Európai Parlament részéről* | *a Tanács részéről* |
|---|---|
| *az elnök* | *az elnök* |
| R. METSOLA | Z. NEKULA |

# AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS(EU) 2022/1279 RENDELETE

**(2022. július 18.)**

**az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás értelmében a Moldovai Köztársaságból származó termékekre alkalmazandó kereskedelmi engedményeket kiegészítő ideiglenes kereskedelemliberalizációs intézkedésekről**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ([1]),

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás ([2]) (a továbbiakban: a társulási megállapodás) képezi az Unió és a Moldovai Köztársaság közötti kapcsolat alapját. A társulási megállapodás kereskedelemre és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekre vonatkozó V. címét a 2014/492/EU tanácsi határozattal ([3]) összhangban 2014. szeptember 1-je óta ideiglenesen alkalmazzák, és az 2016. július 1-jén hatályba lépett, miután a társulási megállapodást valamennyi tagállam megerősítette.

(2) A társulási megállapodás kifejezi a társulási megállapodás Feleinek (a továbbiakban: a Felek) azon óhaját, hogy ambiciózus és innovatív módon megerősítsék és kiszélesítsék a kapcsolatokat, fokozatos gazdasági integrációt segítsenek elő és valósítsanak meg, és ezt a Felek Kereskedelmi Világszervezetbeli tagságából eredő jogoknak és kötelezettségeknek megfelelően tegyék.

(3) A társulási megállapodás 143. cikke egy szabadkereskedelmi térség Felek általi fokozatos, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT 1994.) XXIV. cikkével összhangban történő létrehozásáról rendelkezik. E célból a társulási megállapodás 147. cikke előírja a vámoknak a társulási megállapodás XV. mellékletében foglalt jegyzékekkel összhangban történő fokozatos eltörlését, és előirányozza ezen eltörlés felgyorsításának és hatálya kiterjesztésének lehetőségét.

(4) Az Oroszország által 2022. február 24-én Ukrajnával szemben provokáció nélkül indított, indokolatlan agresszív háború alapvetően meggyengítette a Moldovai Köztársaság azon képességét, hogy kereskedelmet folytasson a világ többi részével, különösen mivel a Moldovai Köztársaság exportja e kereskedelem során az ukrán területen keresztüli tranzitra és az ukrán infrastruktúra használatára támaszkodott, amelyek ma már nagyrészt nem állnak rendelkezésre.

([1]) Az Európai Parlament 2022. július 5-i álláspontja, (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2022. július 18-i határozata.
([2]) HL L 260., 2014.8.30., 4. o.
([3]) A Tanács 2014/492/EU határozata (2014. június 16.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 260., 2014.8.30., 1. o.).

Ilyen kritikus körülmények között, és az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború a Moldovai Köztársaság gazdaságára gyakorolt negatív hatásainak enyhítése érdekében fel kell gyorsítani az Unió és a Moldovai Köztársaság közötti szorosabb gazdasági kapcsolatok kialakítását, és gyors támogatást kell nyújtani a Moldovai Köztársaság gazdaságának. Ezért az Unió és a Moldovai Köztársaság közötti kereskedelmet érintő vámok eltörlésének felgyorsításával összhangban szükséges és helyénvaló ösztönözni a Moldovai Köztársaság kereskedelmi forgalmát olyan ideiglenes kereskedelemliberalizációs intézkedések formájában, amelyek további vámmentes vámkontingenseket biztosítanak hét, továbbra is éves vámmentes vámkontingensek hatálya alá tartozó mezőgazdasági termék számára.

(5) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 21. cikkének (3) bekezdésével összhangban az Unió biztosítja, hogy külső tevékenységeinek különböző területei egymással összhangban legyenek. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 207. cikkének (1) bekezdése értelmében a közös kereskedelempolitikát az Unió külső tevékenységének elvei és célkitűzései által meghatározott keretek között kell folytatni.

(6) Az e rendeletben meghatározott kereskedelemliberalizációs intézkedéseknek egyes, továbbra is vámkontingensek hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékekre vonatkozó ideiglenes további vámmentes kontingensek formáját kell ölteniük. Ezen intézkedések révén az Unió el fogja mélyíteni az Unió és a Moldovai Köztársaság közötti gazdasági integrációt, és ideiglenesen megfelelő gazdasági támogatást nyújt majd a Moldovai Köztársaság és az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború által érintett gazdasági szereplők javára. A társulási megállapodás XV-A. melléklete értelmében hét, a Moldovai Köztársaságból származó mezőgazdasági termék vámkontingensek hatálya alá tartozik. Az említett termékek a következők: paradicsom, fokhagyma, csemegeszőlő, alma, cseresznye, szilva és szőlőlé. Az említett termékek közül kettőt (szilva és csemegeszőlő) a Moldovai Köztársaság nagy mennyiségben exportált harmadik piacokra, különösen Oroszországba, Belaruszba és Ukrajnába. Az említett termékek tekintetében helyénvaló további vámmentes kontingenseket bevezetni az eredetileg az említett piacokra irányuló értékesítési mennyiségek – szükség szerinti – Unióba történő átirányításának ideiglenesen támogatása érdekében. A többi termék (paradicsom, fokhagyma, alma, cseresznye és szőlőlé) esetében az újonnan bevezetett vámkontingens a társulási megállapodásban előírtakkal megegyező nagyságú további vámmentes mennyiségből állna.

(7) A csalás megelőzése érdekében az e rendeletben meghatározott kereskedelmi intézkedésekre való jogosultság feltétele, hogy a Moldovai Köztársaság megfeleljen a társulási megállapodás alapján elérhető előnyök megszerzésére vonatkozó összes feltételnek, beleértve az érintett termékekre vonatkozó származási szabályokat és az azokhoz kapcsolódó eljárásokat, valamint hogy a Moldovai Köztársaság a társulási megállapodásban előírtaknak megfelelően szoros közigazgatási együttműködést folytasson az Unióval.

(8) A Moldovai Köztársaságnak tartózkodnia kell attól, hogy az Unióból származó behozatalt terhelő új vámokat vagy azokkal azonos hatású díjakat és új mennyiségi korlátozásokat vagy azokkal azonos hatású intézkedéseket vezessen be, továbbá attól, hogy a vámok vagy díjak meglévő szintjét megemelje, vagy bármely más korlátozást vezessen be, kivéve, ha az a háborúval összefüggésben egyértelműen indokolt. Ha az említett feltételek bármelyikét a Moldovai Köztársaság nem tartja be, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy ideiglenesen felfüggessze az e rendeletben meghatározott összes kereskedelmi intézkedést vagy azok egy részét.

(9) A társulási megállapodás 2. cikke úgy rendelkezik, hogy többek között a demokratikus elvek, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, valamint a tömegpusztító fegyverek, a kapcsolódó anyagok és hordozóeszközeik terjedésének megakadályozása a társulási megállapodás alapvető elemeit képezi. Ugyanezen cikk értelmében a Felek különösen a következő általános elvek mellett kötelezik el magukat: a jogállamiság és a jó kormányzás elveinek tiszteletben tartása, a korrupció, a szervezett vagy egyéb – többek között a transznacionális jellegű – bűncselekmények és a terrorizmus elleni küzdelem, valamint a fenntartható fejlődés és a hatékony multilateralizmus elveinek tiszteletben tartása. Helyénvaló bevezetni az e rendeletben meghatározott kereskedelemliberalizációs intézkedések ideiglenes felfüggesztésének lehetőségét, amennyiben a Moldovai Köztársaság nem tartja tiszteletben az említett alapvető elemeket vagy az említett általános elveket.

(10) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni, hogy ideiglenesen felfüggeszthesse az e rendeletben előírt kereskedelemliberalizációs intézkedéseket, amennyiben az e rendelet szerinti behozatal súlyosan érinti vagy érintheti a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőit. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ([4]) megfelelően kell gyakorolni.

(11) A Bizottság vizsgálatától függően rendelkezni kell az e rendeletben említett kereskedelemliberalizációs intézkedések ideiglenesen felfüggesztésének lehetőségéről bármely olyan, e rendelet hatálya alá tartozó egy vagy több termék esetében, amely súlyos nehézségeket okoz a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőinek, vagy a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőire nézve súlyos nehézségek bekövetkezésével fenyeget.

(12) A társulási megállapodás szerves részét képező, a Bizottság által a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról készített éves jelentésnek részletes értékelést kell tartalmaznia az e rendeletben meghatározott kereskedelemliberalizációs intézkedések végrehajtásáról.

(13) Tekintettel az Oroszország által Ukrajnával szemben indított agresszív háború okozta helyzettel kapcsolatos ügy sürgősségére, helyénvalónak tűnik a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az EUSZ-hez, az EUMSZ-hez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében előírt, nyolchetes időszak alóli kivétellel élni.

(14) A Moldovai Köztársaság gazdasági helyzetére tekintettel e rendeletnek sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1.cikk*

**Kereskedelemliberalizációs intézkedések**

A társulási megállapodás XV-A. mellékletében megállapított vámmentes vámkontingensek mellett az e rendelet mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékeknek a Moldovai Köztársaságából az Unióba történő behozatala az említett mellékletben meghatározott uniós vámmentes vámkontingensek keretén belül engedélyezett. Az említett vámmentes vámkontingenseket a Bizottság az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet ([5]) 49–54. cikkével összhangban kezeli.

*2. cikk*

**A kereskedelemliberalizációs intézkedésekre való jogosultság feltételei**

Az 1. cikkben előírt kereskedelemliberalizációs intézkedésekre a következő feltételek vonatkoznak:

a) a termékek származási szabályainak és az azokhoz kapcsolódó eljárásoknak való megfelelés a társulási megállapodásban előírtak szerint;

b) a Moldovai Köztársaság tartózkodik attól, hogy az Unióból származó behozatalt terhelő új vámokat vagy azokkal azonos hatású díjakat és új mennyiségi korlátozásokat vagy azokkal azonos hatású intézkedéseket vezessen be, továbbá attól, hogy a vámok vagy díjak meglévő szintjét megemelje, vagy bármely más korlátozást vezessen be, ideértve a diszkriminatív belső közigazgatási intézkedéseket is, kivéve, ha az a háborúval összefüggésben egyértelműen indokolt; és

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

([5]) A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

c) a Moldovai Köztársaság tiszteletben tartja a demokratikus elveket, az emberi jogokat és az alapvető szabadságokat, valamint megakadályozza a tömegpusztító fegyverek, a kapcsolódó anyagok és hordozóeszközeik terjedését, tiszteletben tartja a jogállamiság és a jó kormányzás elveit, küzd a korrupció, a szervezett vagy egyéb – többek között a transznacionális jellegű – bűncselekmények és a terrorizmus ellen, továbbá tiszteletben tartja a fenntartható fejlődés és a hatékony multilateralizmus elveit, amelyeket a társulási megállapodás 2., 9. és 16. cikke határoz meg.

*3. cikk*

**Az intézkedések átmeneti felfüggesztése**

(1) Amennyiben a Bizottság arra a megállapításra jut, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre arra vonatkozóan, hogy a Moldovai Köztársaság elmulasztja a 2. cikkben meghatározott feltételek teljesítését, végrehajtási jogi aktus útján részben vagy egészben felfüggesztheti az e rendeletben meghatározott kereskedelemliberalizációs intézkedéseket. Az említett végrehajtási jogi aktust az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(2) Amennyiben egy tagállam azt kéri, hogy a 2. cikk b) pontjában meghatározott feltételek teljesítésének a Moldovai Köztársaság általi elmulasztása miatt a Bizottság függessze fel az e rendeletben meghatározott kereskedelemliberalizációs intézkedések bármelyikét, a Bizottság a kérelem benyújtásától számított négy hónapon belül indokolással ellátott véleményt nyilvánít arról, hogy a tagállam állítása megalapozott-e. Amennyiben a Bizottság megállapítja az állítás megalapozottságát, megindítja az e cikk (1) bekezdésében említett eljárást.

*4. cikk*

**Védzáradék**

(1) Amennyiben egy, a Moldovai Köztársaságból származó terméket olyan feltételek mellett hoznak be, amelyek súlyos nehézségeket okoznak a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőinek, vagy a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőire nézve súlyos nehézségek bekövetkezésével fenyegetnek, az 1. cikkben említett kereskedelemliberalizációs intézkedés bármikor felfüggeszthető az adott termék tekintetében.

(2) A Bizottság szorosan nyomon követi e rendelet hatását, az uniós piaci árak tekintetében is, figyelembe véve az e rendeletben meghatározott kereskedelemliberalizációs intézkedések hatálya alá tartozó termékek kivitelével, behozatalával és uniós termelésével kapcsolatos információkat.

(3) A Bizottság a vizsgálat megindításáról észszerű határidőn belül határozatot hoz:

a) valamely tagállam kérelmére;

b) a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek összes uniós termelőjének vagy a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelői jelentős részének képviseletében eljáró jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező egyesülés kérelmére; vagy

c) saját kezdeményezésére, amennyiben nyilvánvaló a Bizottság számára, hogy az (1) bekezdésben említett, hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőinek okozott súlyos nehézségekre vonatkozóan elegendő meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre.

E bekezdés alkalmazásában a „hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelői jelentős része” azokat az uniós termelőket jelenti, amelyek összesített termelése meghaladja a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékekből az uniós termelők azon része által biztosított összes uniós termelés 50 %-át, amelyek támogatják vagy ellenzik a kérelmet, és amelyek az uniós ipar által előállított hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek összes termelésének legalább 25 %-át képviselik.

(4) Amennyiben a Bizottság vizsgálat megindítása mellett dönt, értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amelyben bejelenti a vizsgálat megindítását. Az értesítésnek tartalmaznia kell a kapott információk összefoglalását és azt, hogy minden vonatkozó információt meg kell küldeni a Bizottságnak. Az értesítésben meg kell határozni azt az időtartamot, amelyen belül az érdekelt felek írásban benyújthatják véleményüket. Ez az időtartam nem haladhatja meg az értesítés közzétételétől számított négy hónapot.

(5) A Bizottság felkutat minden olyan információt, amelyet szükségesnek vél, és a kapott információkat ellenőrizheti a Moldovai Köztársasággal vagy bármely más vonatkozó forrással. A Bizottságot segíthetik azon tagállam tisztviselői, amelynek területén ellenőrzésre kerülhet sor, amennyiben az említett tagállam az említett tisztviselők segítségét kéri.

(6) Annak vizsgálata során, hogy fennállnak-e az (1) bekezdésben említett, hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőinek okozott súlyos nehézségek, a Bizottság többek között a következő tényezőket veszi figyelembe az uniós termelők tekintetében, amennyiben a vonatkozó információ rendelkezésre áll:

– piaci részesedés,

– termelés,

– készletek,

– termelési kapacitás,

– kapacitáskihasználás,

– foglalkoztatás;

– behozatal,

– árak.

(7) A vizsgálatot az e cikk (4) bekezdésében említett értesítés közzétételétől számított hat hónapon belül be kell fejezni. A Bizottság kivételes körülmények fennállása esetén az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében elfogadott végrehajtási jogi aktus útján meghosszabbíthatja az említett időszakot.

(8) A Bizottság a vizsgálat befejezésétől számított három hónapon belül az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében elfogadott végrehajtási jogi aktus útján határoz arról, hogy a vizsgálat tárgyát képező termék tekintetében felfüggeszti-e az 1. cikkben előírt kereskedelemliberalizációs intézkedést. Az említett végrehajtási jogi aktus a kihirdetésétől számított egy hónapon belül lép hatályba. A felfüggesztés addig marad hatályban, ameddig az az uniós termelők gazdasági vagy pénzügyi helyzetében bekövetkezett romlás ellensúlyozásához szükséges, vagy amíg az ilyen romlás veszélye fennáll. Ha a végkövetkeztetésként megállapított tények azt mutatják, hogy az e cikk (1) bekezdésében megállapított feltételek nem teljesülnek, a Bizottság a vizsgálat és az eljárás befejezéséről végrehajtási jogi aktust fogad el. Az említett végrehajtási jogi aktust az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(9) Amikor az azonnali cselekvést igénylő kivételes körülmények lehetetlenné teszik a vizsgálatot, a Bizottság – az 5. cikk (1) bekezdésében említett Vámkódexbizottság tájékoztatását követően – minden szükséges megelőző intézkedést megtehet.

*5. cikk*

**A bizottsági eljárás**

(1) A Bizottságot a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([6]) 285. cikkével létrehozott Vámkódexbizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

*6. cikk*

**A kereskedelemliberalizációs intézkedések végrehajtásának értékelése**

A Bizottság által a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról készített éves jelentésnek részletes értékelést kell tartalmaznia az e rendeletben meghatározott kereskedelemliberalizációs intézkedések végrehajtásáról, és abban adott esetben azt is értékelni kell, hogy milyen társadalmi hatással járnak az említett intézkedések az Unióban és a Moldovai Köztársaságban. Az 1. cikk szerinti termékek behozatalára vonatkozó információt közzé kell tenni a Bizottság honlapján.

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

*7. cikk*

**Átmeneti rendelkezés**

Az e rendeletben előírt kereskedelemliberalizációs intézkedések olyan termékekre alkalmazandók, amelyek 2022. július 23-án vámellenőrzés alatt állnak az Unióban, feltéve, hogy az említett időponttól számított hat hónapon belül erre irányuló kérelmet nyújtanak be az Unió illetékes vámhatóságaihoz.

*8. cikk*

**Hatálybalépés és alkalmazás**

(1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) Ezt a rendeletet 2023. július 24-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 18-án.

| *az Európai Parlament részéről* | *a Tanács részéről* |
|---|---|
| *az elnök* | *az elnök* |
| R. METSOLA | Z. NEKULA |

*MELLÉKLET*

AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ TOVÁBBI VÁMMENTES VÁMKONTINGENSEK

A Kombinált Nómenklatúra (KN) értelmezésére vonatkozó szabályoktól eltérően az árumegnevezés szövege csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában a preferenciális rendszer alkalmazási körét az e rendelet elfogadásának időpontjában hatályos KN-kódok határozzák meg.

| Rendelésszám | KN-kód | Árumegnevezés | Éves kontingensmennyiség (tonnában) |
|---|---|---|---|
| 09.6810 | 0702 00 00 | Paradicsom frissen vagy hűtve | 2 000 |
| 09.6811 | 0703 20 00 | Fokhagyma frissen vagy hűtve | 220 |
| 09.6812 | 0806 10 10 | Csemegeszőlő frissen | 38 000 |
| 09.6816 | 0808 10 80 | Alma frissen (az ömlesztett ipari alma (boralma) kivételével, szeptember 16-ától december 15-éig) | 40 000 |
| 09.6813 | 0809 29 00 | Cseresznye (a meggy kivételével) frissen | 1 500 |
| 09.6814 | 0809 40 05 | Szilva frissen | 25 000 |
| 09.6815 | 2009 61 10 | Szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on legfeljebb 30 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 18 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve alkoholtartalommal) | 500 |
| | 2009 69 19 | Szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on több mint 67 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 22 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve alkoholtartalommal) | |
| | 2009 69 51 | Koncentrált szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on több mint 30, de legfeljebb 67 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 18 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve alkoholtartalommal) | |
| | 2009 69 59 | Szőlőlé (ideértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, 20 °C-on több mint 30, de legfeljebb 67 Brix-értékkel, 100 kg tömegre jutó értéke meghaladja a 18 EUR-t, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (kivéve koncentrált vagy alkoholtartalommal) | |

# AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2022/1280 RENDELETE

**(2022. július 18.)**

**az Ukrajna elleni orosz inváziót követően az Ukrajna által saját jogszabályaival összhangban kiállított járművezetői okmányokra vonatkozó egyedi és átmeneti intézkedések megállapításáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ([1]),

mivel:

(1) Az orosz fegyveres erők 2022. február 24-én nagyszabású inváziót indítottak Ukrajna ellen az Oroszországi Föderációból, Belaruszból és Ukrajna kormányzati ellenőrzés alatt nem álló területeiről. Ennek eredményeként Ukrajna területének jelentős része jelenleg fegyveres konfliktus helyszínét képezi, ahonnan emberek milliói menekültek, illetve menekülnek el.

(2) Az Ukrajnával szemben provokáció nélkül indított, indokolatlan katonai agresszió eredményeképpen emberek milliói kényszerültek elhagyni lakóhelyüket. Erre válaszul a Tanács az (EU) 2022/382 végrehajtási határozatának ([2]) elfogadása révén – amely meghatározza a lakóhelyüket elhagyni kényszerült olyan személyek kategóriáit, akik átmeneti védelemre vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelemre jogosultak az Unióban – első alkalommal állapította meg a 2001/55/EK irányelvnek ([3]) megfelelően a lakóhelyüket elhagyni kényszerült azon személyek Unióba való tömeges beáramlásának tényét, akiknek fegyveres konfliktus következtében kellett elhagyniuk Ukrajnát.

(3) A vezetői engedély fokozza jogosultjának mobilitását, és megkönnyíti a mindennapi életét, mivel lehetővé teszi a gépjárművek vezetését. Képesítési bizonyítvány ahhoz szükséges, hogy a bizonyítvány jogosultja árufuvarozást vagy személyszállítást végző hivatásos gépjárművezetőként dolgozzon valamely Unióban letelepedett vállalkozásnál. Jelen összefüggésben mindkét okmánytípus elősegíti, hogy az átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvező személyek részt vegyenek az új környezetükben folytatott gazdasági és társadalmi tevékenységekben.

([1]) Az Európai Parlament 2022. július 7-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2022. július 18-i határozata.

([2]) A Tanács (EU) 2022/382 végrehajtási határozata (2022. március 4.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek Ukrajnából való tömeges beáramlása tényének a 2001/55/EK irányelv 5. cikke értelmében történő megállapításáról és átmeneti védelem bevezetéséről (HL L 71., 2022.3.4., 1. o.).

([3]) A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o.).

(4) Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás ([4]) XXXII. mellékletének megfelelően Ukrajna közelítette jogszabályait a 2003/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([5]) rendelkezéseihez, különösképpen azért, hogy lehetővé tegye a megfelelő képesítési bizonyítványoknak a nemzetközi fuvarozást végző autóbusz- és tehergépjármű-vezetők számára való kiállítását.

(5) Az 1968. november 8-án, Bécsben megkötött Közúti Közlekedési Egyezmény (a továbbiakban: a Bécsi Közúti Közlekedési Egyezmény), amelynek Ukrajna részes fele, előír egyes olyan szabályokat, amelyek bizonyos feltételek mellett lehetővé teszik a vezetői engedélyek elismerését. Az említett egyezménynek azonban nem minden tagállam szerződő fele. Emellett jelenleg nincs harmonizált uniós keret a harmadik országok, például Ukrajna által kiállított vezetői engedélyek vagy képesítési bizonyítványok cseréjére. A vezetői engedélyek lehetséges cseréjével kapcsolatos követelményeket többnyire a tagállamok nemzeti jogszabályai, illetve az e tagállamok és Ukrajna között meglévő kétoldalú megállapodások határozzák meg. A különböző tagállamok közötti – különösen a vezetői engedélyek és a képesítési bizonyítványok elismerése tekintetében fennálló – eltérő követelmények hátrányosan érinthetik az Oroszország Ukrajna elleni katonai agressziója elől menekülő, lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek életét és szabadságait egy olyan időszakban, amikor e személyek különösen kiszolgáltatottak.

(6) Ebben az összefüggésben ezért helyénvaló közös uniós keretet kialakítani az Ukrajna által kiállított és az átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvező személyek birtokában lévő vezetői engedélyek elismerésére. Az említett személyekre, valamint a tagállamok hatóságaira nehezedő terhek csökkentése érdekében az Ukrajna által e személyek részére megfelelően kiállított vezetői engedélyeket el kell ismerni mindaddig, amíg e személyek átmeneti védelem alatt állnak, anélkül, hogy ezen okmányok jogosultjainak le kellene cserélniük azokat.

(7) A Bécsi Közúti Közlekedési Egyezmény előírja, hogy a vezetői engedélyek jogosultjai járművezetési jogosultságuk elismerése érdekében bizonyos esetekben kötelesek nemzetközi vezetői engedélyt bemutatni. A vezetői engedélyek jogosultjaitól megkövetelhető továbbá az is, hogy a vezetői engedélyükről hiteles fordítást mutassanak be. Ezek a követelmények azonban aránytalan terhet rónak az Ukrajnából lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyekre, és sok esetben valószínűtlen, hogy teljesülnének. Ezért az ilyen átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvező személyektől az Unió területén nem követelhető meg ilyen dokumentumok bemutatása. Ezen elismerés nem érintheti a büntetőjogi és rendőrségi szabályok alkalmazását, figyelemmel a területiség elvére.

(8) Annak ellenére, hogy Ukrajna a nemzetközi fuvarozást végző járművezetők tekintetében már közelítette nemzeti jogát a 2003/59/EK irányelvhez, az Unióban letelepedett közúti fuvarozási vállalkozásoknál elhelyezkedni kívánó hivatásos ukrán járművezetőknek még mindig megfelelő szakképzettséget kell szerezniük és képzésben kell részesülniük valamely tagállamban. Ezért lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok a 2003/59/EK irányelvben említett gépjárművezetői képesítési igazolványt állíthassanak ki az érintett személyek számára, vagy az érintett vezetői engedélyeken feltüntethessék a „95.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kódot az átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvező, Ukrajna által az ukrán nemzeti jogszabályokkal összhangban kiállított gépjárművezetői képesítési igazolvánnyal rendelkező személyek számára annak érdekében, hogy az érintett személyeknek ideiglenesen ugyanolyan jogokat biztosítsanak, mint a 2003/59/EK irányelv 1. cikkének hatálya alá tartozó járművezetési tevékenység végzésére jogosult személyeknek. E célból a tagállamok nemzeti szabályokat fogadhatnak el a kötelező kiegészítő képzés és az azt követő vizsga alkalmazási körére és időtartamára vonatkozóan annak biztosítása érdekében, hogy az érintett személyek megfeleljenek a 2003/59/EK irányelv előírásainak. Az Ukrajna által kiállított gépjárművezetői képesítési igazolvány elveszítésének vagy ellopásának bejelentése esetén a tagállamoknak – többek között Ukrajna illetékes hatóságaival együttműködve – képesnek kell lenniük annak ellenőrzésére, hogy az érintett személy rendelkezik-e egy Ukrajna által kiállított, érvényes képesítési bizonyítvánnyal. Kiegészítő intézkedésként lehetővé kell tenni, hogy a különleges ideiglenes uniós kódot a járművezető számára kiállított járművezetői igazolványon feltüntessék.

([4]) HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács 2003/59/EK irányelve (2003. július 15.) egyes közúti árufuvarozást vagy személyszállítást végző járművek vezetőinek alapképzéséről és továbbképzéséről, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet és a 91/439/EGK, illetve a 76/914/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 226., 2003.9.10., 4. o.).

(9) Mivel a vezetői engedélyek és a gépjárművezetői képesítési igazolványok általában korlátozott ideig érvényesek, rendszeresen meg kell újítani őket. A jelenlegi helyzet nem teszi lehetővé, hogy Ukrajna a szokásos módon lássa el feladatait, így előfordulhat, hogy nem lesz abban a helyzetben, hogy megújítsa a meglévő igazgatási okmányokat. A tagállamoknak ezért figyelembe kell venniük azokat az információkat, amelyeket Ukrajna adott esetben, hivatalos csatornákon keresztül közöl velük és a Bizottsággal.

(10) A háború elől menekülőkkel gyakran előfordul, hogy elveszítik, illetve ellopják tőlük vezetői engedélyüket, vagy a háborús övezetben hagyják azt, és nincs lehetőség annak azonnali visszaszerzésére. Ilyen esetben a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az átmeneti védelem időtartamára az eredeti vezetői engedélyeket helyettesítő ideiglenes vezetői engedélyeket állítsanak ki, feltéve, hogy a tagállamok illetékes hatóságai képesek ellenőrizni a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek által szolgáltatott információkat, például az ukrán nemzeti nyilvántartásokhoz való hozzáférés révén. Ezeket az ideiglenes vezetői engedélyeket az Unióban kölcsönösen el kell ismerni, és igazgatási érvényességük nem haladhatja meg az átmeneti védelem időtartamát.

(11) Az ideiglenes vezetői engedélyek kiadása az elveszett vagy ellopott ukrán vezetői engedélyek esetében, valamint a kiegészítő kötelező képzések bevezetése a gépjárművezetői képesítési igazolvány jogosultjai számára olyan választható intézkedések, amelyek arányos nemzeti végrehajtási intézkedéseket tehetnek szükségessé. Az ilyen nemzeti intézkedéseket az egyes tagállamokban meghatározott vonatkozó eljárásokkal összhangban kell elfogadni.

(12) A csalás és a hamisítás elleni küzdelem fontos szerepet játszik a közúti közlekedésbiztonság fenntartásában és a bűnüldözésben. E tekintetben e rendelet végrehajtását Ukrajna és az Unió közötti igazgatási együttműködésnek kell kísérnie az Ukrajna által kiállított járművezetői okmányok érvényessége és hitelessége ellenőrzésének támogatása céljából.

(13) Mivel e rendelet célját a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem haladja meg az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.

(14) A tagállamokra háruló adminisztratív terhek minimalizálása és a többszöri megújítás elkerülése érdekében az e rendelettel összhangban kiállított járművezetői okmányokon feltüntetett lejárati időnek meg kell felelnie a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyekre vonatkozó átmeneti védelem jelenleg lehetséges maximális időtartamának, figyelembe véve annak a 2001/55/EK irányelv 4. cikke szerinti esetleges meghosszabbítását. Az okmányokon feltüntetett lejárati idő ellenére azonban az okmányok érvényességének meg kell felelnie az átmeneti védelem időtartamának.

(15) Tekintettel az Ukrajna elleni orosz invázióra és az Ukrajna által saját jogszabályaival összhangban kiállított járművezetői okmányokra vonatkozó egyedi és átmeneti intézkedések megállapításának sürgősségére, helyénvalónak tűnik a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az EUSZ-hez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében előírt, nyolchetes időszak alóli kivétellel élni.

(16) Tekintettel az Ukrajna által saját jogszabályaival összhangban kiállított járművezetői okmányokra vonatkozó egyedi és átmeneti intézkedések késedelem nélküli megállapításának szükségességére, e rendeletnek sürgősen, az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő ötödik napon hatályba kell lépnie.

(17) Tekintettel az e rendeletet alátámasztó kivételes körülményekre és a kitűzött konkrét célokra, helyénvaló, hogy a rendelet alkalmazása időben korlátozott legyen,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Tárgy**

Ez a rendelet az Ukrajna által saját jogszabályaival összhangban kiállított, a 2001/55/EK irányelvnek és az (EU) 2022/382 végrehajtási határozatnak megfelelően átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvező személyek birtokában lévő járművezetői okmányokra alkalmazandó egyedi és átmeneti intézkedéseket állapít meg.

*2. cikk*

**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában az „Ukrajna által kiállított járművezetői okmányok”:

a) olyan, Ukrajna által kiállított vezetői engedélyek, amelyek igazolják, hogy a járművezető Ukrajna joga szerint járművezetésre jogosult, valamint ennek feltételeit; vagy

b) olyan gépjárművezetői képesítési igazolványok, amelyeket az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás 368. cikkének (1) bekezdése és XXXII. melléklete értelmében a 2003/59/EK irányelv végrehajtása céljából elfogadott nemzeti jogszabályaival összhangban Ukrajna állított ki az említett irányelv hatálya alá tartozó nemzetközi közúti árufuvarozást vagy személyszállítást végző közúti járművek vezetői számára.

*3. cikk*

**Az Ukrajna által kiállított vezetői engedélyek elismerése**

(1) Az Ukrajna által kiállított érvényes vezetői engedélyeket el kell ismerni az Unió területén, amennyiben jogosultjaik a 2001/55/EK irányelvvel és az (EU) 2022/382 végrehajtási határozattal összhangban átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élveznek, addig az időpontig, amikor ezen átmeneti védelem alkalmazása megszűnik. Ez az elismerés nem érinti a járművezetési jogosultságnak az adott tagállam területén történő korlátozására, felfüggesztésére, visszavonására vagy megszüntetésére vonatkozó nemzeti rendelkezések alkalmazását, a büntetőjogi és rendőrségi szabályok területi hatályának elvével összhangban.

(2) Amennyiben a 2001/55/EK irányelvvel és az (EU) 2022/382 végrehajtási határozattal összhangban átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvező valamely személy rendelkezik Ukrajna által kiállított, érvényes vezetői engedéllyel, a tagállamok nem írhatják elő sem annak hiteles fordítása, sem pedig a Bécsi Közúti Közlekedési Egyezmény 41. cikkének (2) bekezdésében említett nemzetközi vezetői engedély bemutatását. A tagállamok megkövetelhetik útlevél, ideiglenes tartózkodási engedély vagy más megfelelő okmány bemutatását a vezetői engedély jogosultja személyazonosságának ellenőrzése céljából.

*4. cikk*

**Gépjárművezetői képesítési igazolványok és járművezetői igazolványok**

(1) Az Ukrajna által kiállított, az e rendelet 2. cikkének b) pontjában említett gépjárművezetői képesítési igazolvánnyal rendelkező olyan személy kérésére, aki a 2001/55/EK irányelvvel és az (EU) 2022/382 végrehajtási határozattal összhangban átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvez, az a tagállam, amelyben az említett személy ideiglenes tartózkodási engedélyt kapott, vagy az a tagállam, amelyben az említett személy a nemzeti jog szerint megfelelő védelmet élvez:

a) a 2006/126/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([6]) I. mellékletének 12. pontjától eltérve az érintett személy vezetői engedélye 2. oldalának 12. rovatában feltüntetheti a „95.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kódot, amelynek jelentése: „A szakmai alkalmassági követelménynek megfelelő szakmai alkalmassági bizonyítvánnyal (SZAB) rendelkező gépjárművezető – különleges kiállítás kizárólag az átmeneti védelem időszakára”, feltéve, hogy az említett személy rendelkezik az adott tagállam által uniós minta alapján kiállított vezetői engedéllyel is; vagy

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács 2006/126/EK irányelve (2006. december 20.) a vezetői engedélyekről (HL L 403., 2006.12.30., 18. o.).

b) az említett személy részére olyan gépjárművezetői képesítési igazolványt állíthat ki, amely 2. oldalának 10. rovatában szerepel a 2003/59/EK irányelv 10. cikkének (1) bekezdésében említetteknek megfelelően a „95.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kód.

A 2003/59/EK irányelv 10. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, az átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerint megfelelő védelmet élvező, Ukrajna által közúti árufuvarozásra kiállított gépjárművezetői képesítési igazolvánnyal rendelkező gépjárművezető számára lehetővé kell tenni, hogy az 1072/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([7]) előírt járművezetői igazolvány révén bizonyítsa, hogy rendelkezik az e cikk (4) bekezdésében említett képesítéssel és elvégezte az e cikk (4) bekezdésében említett képzést, feltéve, hogy az igazolványon szerepel a „95.01 (max. 2025.3.6.)” uniós kód.

E rendelet alkalmazásában a kiállító tagállam a „95.01 (max. 2025.3.6.)” uniós kódot a járművezetői igazolvány megjegyzések rovatában tünteti fel az 1072/2009/EK rendelet 5. cikkének megfelelően, ha az érintett jogosult teljesítette az e cikkben előírt képzési és vizsgakövetelményeket, valamint megfelel az e cikkben előírt fizikai és szellemi alkalmasságra vonatkozó minimumkövetelményeknek.

(2) Az e cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett gépjárművezetői képesítési igazolványokat és a vezetői engedélyeken feltüntetett jelölést, valamint az e cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett járművezetői igazolványokat az Unió területén kölcsönösen el kell ismerni. Úgy kell tekinteni, hogy az ilyen gépjárművezetési képesítési igazolványok, a „95.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kóddal ellátott ilyen vezetői engedélyek vagy a „95.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kóddal ellátott ilyen járművezetői igazolványok jogosultjai teljesítik a 2003/59/EK irányelv 3. cikkében megállapított, a járművezetési tevékenység végzéséhez szükséges kötelező alapképzésre vonatkozó követelményt.

(3) Az átmeneti védelem időtartamára vonatkozó bármely jövőbeli uniós jogi aktus sérelme nélkül, a 2006/126/EK irányelv I. melléklete 4. pontjának b) alpontjától és 11. pontjától, valamint a 2003/59/EK irányelv II. melléklete 4. pontjának b) alpontjától eltérve, az ilyen gépjárművezetői képesítési igazolványokon található vagy a vezetői engedélyeken feltüntetett különleges ideiglenes uniós kódhoz tartozó lejárati idő 2025. március 6.

Az említett okmányokon feltüntetett említett időpont ellenére azonban az okmányok igazgatási érvényességének meg kell felelnie a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyek tekintetében megállapított, a 2001/55/EK irányelv 4. cikkében említett átmeneti védelem időtartamának, a jogosult nemzeti jog szerinti megfelelő védelme időtartamának, vagy a vezetői engedély érvényességi idejének, attól függően, hogy melyik jár le előbb. A jogosultat megfelelően tájékoztatni kell erről a korlátozásról.

(4) A gépjárművezetői képesítési igazolvány kiállítását vagy a „95.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kódnak az e cikk (1) bekezdésében említett vezetői engedélyen vagy járművezetői igazolványon történő feltüntetését megelőzően a tagállamok előírják az Ukrajna által kiállított, a 2. cikk b) pontjában említett gépjárművezetői képesítési igazolvány jogosultja számára, hogy vegyen részt egy olyan kiegészítő jellegű kötelező képzésen, amely vizsgával zárul annak ellenőrzésére, hogy a gépjárművezető rendelkezik-e a 2003/59/EK irányelv I. mellékletének 1. szakaszában előírt szintű ismeretekkel.

A kiegészítő jellegű kötelező képzés időtartama legalább 35 óra, de nem haladhatja meg a 60 órát, beleértve legalább 2,5 órányi, a 2003/59/EK irányelv I. melléklete 2. szakaszának 2.1. pontjában meghatározott önálló vezetést. Az ilyen képzés történhet a 2003/59/EK irányelv I. mellékletének 4. szakaszában meghatározott kötelező továbbképzés formájában. Az ezzel összefüggésben figyelembe veendő különleges képzési szükségletekkel kapcsolatban hangsúlyt kell fektetni arra, hogy a járművezető megismerje az 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([8]) foglalt szabályokat.

A gépjárművezetőket az említett képzés befejezésekor a tagállamok illetékes hatóságai vagy az általuk kijelölt szerv írásban vagy szóban, vagy kijelölt vizsgaközpontban számítógépen elvégzendő vizsga keretében levizsgáztatja.

([7]) Az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól (HL L 300., 2009.11.14., 72. o.).

([8]) Az Európai Parlament és a Tanács 561/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról, a 3821/85/EGK és a 2135/98/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2006.4.11., 1. o.).

A tagállamok a gépjárművezetői képesítési igazolvány kiállítását vagy az (1) bekezdésben említett vezetői engedély jelöléssel való ellátását megelőzően tájékoztatják a Bizottságot az e bekezdésnek megfelelően elfogadott nemzeti szabályokról.

(5) A 2001/55/EK irányelvvel és az (EU) 2022/382 végrehajtási határozattal összhangban az átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvező személyek birtokában lévő, az e rendelet 2. cikkének b) pontjában említett gépjárművezetői képesítési igazolvány elveszítése vagy ellopása esetén az a tagállam, amelyben az említett személy ideiglenes tartózkodási engedélyt kapott vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvez, e személy kérésére – többek között Ukrajna illetékes hatóságaival együttműködve – ellenőrizheti, hogy az említett személy rendelkezik-e az ukrán nemzeti jogszabályokkal összhangban Ukrajna által kiállított, érvényes képesítési bizonyítvánnyal, valamint hogy az adott személy nem rendelkezik egy másik tagállam által az e cikk (1) bekezdésének megfelelően jelöléssel ellátott vagy kiállított okmánnyal.

Ezen ellenőrzés elvégzését követően az érintett tagállam az (1)–(4) bekezdésben meghatározott eljárásoknak megfelelően kiállíthatja a gépjárművezetői képesítési igazolványt, vagy feltüntetheti a vezetői engedélyen vagy a járművezetői igazolványon a „95.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kódot.

(6) Amennyiben az e cikk (1) bekezdésében említett személy nem rendelkezik valamely tagállam által kiállított, uniós minta szerinti vezetői engedéllyel, a tagállamok a 2006/126/EK irányelv III. mellékletének átültetése céljából elfogadott nemzeti joggal összhangban a gépjárművezetői képesítési igazolvány e cikkel összhangban történő kiállítását vagy a különleges ideiglenes uniós kódnak a járművezetői igazolványon való, e cikkel összhangban történő feltüntetését megelőzően a vezetéshez szükséges fizikai és szellemi alkalmasságra vonatkozó minimumkövetelmények alkalmazására épülő vizsgálatot írnak elő.

(7) Amikor a 2001/55/EK irányelv 4. cikkében említett, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyek tekintetében az alkalmazási időszak lejár, a tagállamok által e cikkel összhangban kiállított gépjárművezetői képesítési igazolványok, járművezetői igazolványok és a vezetői engedélyen e cikkel összhangban feltüntetett különleges ideiglenes uniós kód érvényüket vesztik.

*5. cikk*

**Az Ukrajna által kiállított, lejárt járművezetői okmányok érvényességének meghosszabbítása**

A 3., a 4. és a 6. cikk sérelme nélkül, amennyiben Ukrajna határozatot hoz az Ukrajna által kiállított, 2021. december 31. után lejárt járművezetői okmányok érvényességének meghosszabbításáról, a tagállamok a 3., a 4. és a 6. cikk alkalmazásában úgy tekintik, hogy az Ukrajna által kiállított, vonatkozó járművezetői okmányok jogosultjai érvényes okmánnyal rendelkeznek, feltéve, hogy Ukrajna tájékoztatja a Bizottságot és a tagállamokat az említett járművezetői okmányok érvényességének meghosszabbítására vonatkozó határozatáról. Ezt az információt a megfelelő hivatalos csatornákon keresztül kell közölni.

*6. cikk*

**Az Ukrajna által kiállított, elveszített vagy ellopott vezetői engedélyek**

(1) Amennyiben a 2001/55/EK irányelvvel és az (EU) 2022/382 végrehajtási határozattal összhangban átmeneti védelmet vagy a nemzeti jog szerint megfelelő védelmet élvező személy bejelenti vezetői engedélyének elveszítését vagy ellopását, az a tagállam, amelyben az érintett személy ideiglenes tartózkodási engedélyt kapott vagy a nemzeti jog szerinti megfelelő védelmet élvez, e személy kérésére – többek között Ukrajna illetékes hatóságaival együttműködve – ellenőrizheti az említett személy által az Ukrajnában alkalmazandó jogszabályokkal összhangban szerzett vezetői jogokat, valamint azt, hogy más tagállam nem állított-e már ki e cikk szerint vezetői engedélyt e személy részére, különösen annak megállapítása érdekében, hogy a vezetői engedélyt nem korlátozták-e, nem függesztették-e fel, vagy nem vonták-e vissza.

(2) A 2006/126/EK irányelv 11. cikkének (6) bekezdésétől eltérve, az e cikk (1) bekezdésében említett ellenőrzés elvégzését követően a tagállamok a 2006/126/EK irányelv I. mellékletében meghatározott uniós minta alapján ugyanolyan kategóriájú vezetői engedélyt állíthatnak ki az érintett személy részére. Ebben az esetben, és a 2006/126/EK irányelv I. mellékletének 12. pontjától eltérve a tagállamok a vezetői engedély 12. rovatába bevezetik a „99.01 (max. 2025.3.6.)” különleges ideiglenes uniós kódot, amelynek jelentése: „Különleges kiállítás, amely csak az átmeneti védelem időtartamára érvényes (elveszített vagy ellopott UA engedély)”.

Az e cikk (1) bekezdésében említett ellenőrzés elvégzésekor és az AM, A1, A2, A, B, B1 és BE kategóriás, e bekezdésben említett vezetői engedély kiállítása előtt a tagállamok a 2006/126/EK irányelv III. mellékletének átültetése céljából elfogadott nemzeti joggal összhangban a vezetéshez szükséges fizikai és szellemi alkalmasságra vonatkozó minimumkövetelmények alkalmazására épülő vizsgálatot írhatnak elő.

Az e cikk (1) bekezdésében említett ellenőrzés elvégzésekor és a C, CE, C1, C1E, D, DE, D1 és D1E kategóriás, e bekezdésben említett vezetői engedély kiállítása előtt a tagállamok a 2006/126/EK irányelv III. mellékletének átültetése céljából elfogadott nemzeti joggal összhangban a vezetéshez szükséges fizikai és szellemi alkalmasságra vonatkozó minimumkövetelmények alkalmazására épülő vizsgálatot írnak elő.

(3) Az e cikk (2) bekezdésében említett vezetői engedélyt az Unióban kölcsönösen el kell ismerni. Az átmeneti védelem időtartamára vonatkozó bármely jövőbeli uniós jogi aktus sérelme nélkül, a 2006/126/EK irányelv I. melléklete 4. pontjának b) alpontjától és 11. pontjától eltérve, az ilyen vezetői engedélyek lejárati ideje 2025. március 6. Az ilyen vezetői engedélyen feltüntetett említett lejárati idő ellenére azonban az okmány igazgatási érvényességének meg kell felelnie a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyek tekintetében megállapított, a 2001/55/EK irányelv 4. cikkében említett átmeneti védelem időtartamának, vagy az átmeneti védelem vagy a jogosult nemzeti joga szerinti megfelelő védelem időtartamának, attól függően, hogy melyik jár le előbb. A jogosultat megfelelően tájékoztatni kell erről a korlátozásról.

(4) Amennyiben nincs lehetőség az (1) bekezdésben említett ellenőrzés elvégzésére, a szóban forgó tagállam nem állíthatja ki a (2) bekezdésben említett vezetői engedélyt. Ebben az esetben a tagállam nemzeti jogának megfelelően kiállíthat az érintett személy részére egy kizárólag a saját területén érvényes vezetői engedélyt. Az ilyen engedélynek a 2006/126/EK irányelv I. mellékletében meghatározott mintától el kell térnie.

(5) Amikor a 2001/55/EK irányelv 4. cikkében említett, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyek tekintetében az átmeneti védelem alkalmazási időszaka lejár, a tagállamok által e cikkel összhangban kiállított vezetői engedélyek érvényüket vesztik.

*7. cikk*

**A csalás és a hamisítás megelőzése**

E rendelet alkalmazása során a tagállamok minden megfelelő eszközt felhasználnak az Ukrajna által kiállított járművezetői okmányokkal kapcsolatos csalás és hamisítás megelőzésére és leküzdésére.

A tagállamok bármikor ellenőrizhetik az Ukrajna által kiállított járművezetői okmányok érvényességét. A tagállamok megtagadhatják az ilyen járművezetői okmány elismerését abban az esetben, ha az általuk megkérdezett ukrán hatóságok negatív választ adnak vagy nem adnak választ az Ukrajna által kiállított járművezetői okmány jogosultja által érvényesíteni kívánt jogokra vonatkozóan, és ha a járművezetői okmány hitelességét illetően komoly kétségek merülnek fel, amelyek arra engednek következtetni, hogy a közúti közlekedés biztonsága veszélybe kerülhet.

A tagállamok nem alkalmazzák e rendelet rendelkezéseit az Ukrajna által elektronikus formátumban kiállított járművezetői okmányokra, ha nem tudják ellenőrizni azok hitelességét, sértetlenségét és érvényességét.

*8. cikk*

**Nyomon követés**

A Bizottság e rendelet hatálybalépését követően hathavonta tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot e rendelet végrehajtásáról, elsősorban a tagállamok által a Bizottság rendelkezésére bocsátott információk alapján.

*9. cikk*

**Hatálybalépés és alkalmazás**

(1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő ötödik napon lép hatályba.

(2) Ez a rendelet a 2001/55/EK irányelv 4. cikkében említett, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyekre vonatkozó átmeneti védelem alkalmazási időszaka lejártának napját követő naptól nem alkalmazandó, összhangban az említett irányelv 6. cikkével.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 18-án.

| *az Európai Parlament részéről* | *a Tanács részéről* |
|---|---|
| *az elnök* | *az elnök* |
| R. METSOLA | Z. NEKULA |

II

*(Nem jogalkotási aktusok)*

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1281 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

**(2022. március 4.)**

**az (EU) 2019/833 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek, valamint az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) által hozott védelmi és végrehajtási intézkedések egyes rendelkezései és mellékletei tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról, az (EU) 2016/1627 rendelet módosításáról, valamint a 2115/2005/EK és az 1386/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. május 20-i (EU) 2019/833 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 50. cikke (1) és (2) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Unió részese a 3179/78/EGK tanácsi rendelettel ([2]) jóváhagyott, az északnyugat-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezménynek (a továbbiakban: NAFO-egyezmény).

(2) Az Európai Parlament és a Tanács elfogadta az (EU) 2019/833 rendeletet azzal a céllal, hogy beépítse az uniós jogba a NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseit.

(3) Az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([3]) számos, a NAFO által hozott védelmi és végrehajtási intézkedéssel egészítette ki az (EU) 2019/833 rendeletet.

(4) Az (EU) 2020/989 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([4]) a NAFO 2019-es éves ülésén elfogadott intézkedéseivel módosította az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletet.

(5) Az (EU) 2021/860 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([5]) a NAFO 2020-as éves ülésén elfogadott intézkedéseivel módosította az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletet.

([1]) HL L 141., 2019.5.28., 1. o.

([2]) A Tanács 3179/78/EGK rendelete (1978. december 28.) az északnyugat-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezménynek az Európai Gazdasági Közösség általi megkötéséről (HL L 378., 1978.12.30., 1. o.).

([3]) A Bizottság (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 15.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2019/833 európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről (HL L 34. I, 2020.2.6., 1. o.).

([4]) A Bizottság (EU) 2020/989 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. április 27.) az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) által hozott védelmi és végrehajtási intézkedések egyes rendelkezései és mellékletei tekintetében történő módosításáról (HL L 221., 2020.7.10., 5. o.).

([5]) A Bizottság (EU) 2021/860 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. március 23.) az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) által hozott védelmi és végrehajtási intézkedések melléklete tekintetében történő módosításáról (HL L 190., 2021.5.31., 19. o.).

(6) Az (EU) 2021/1231 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([6]) a NAFO 2019-es és 2020-as éves ülésén elfogadott intézkedéseivel módosította az (EU) 2019/833 rendeletet.

(7) 2021. szeptemberi éves ülésén a NAFO módosította védelmi és végrehajtási intézkedéseit oly módon, hogy bővítette a kutatóhajók számára tiltott tevékenységek listáját, kiterjesztette a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák lezárásának időbeli és térbeli hatályát, valamint frissítette a megfigyelői jelentést tartalmazó II.M. mellékletet és a felügyeleti jelentési formanyomtatványt tartalmazó IV.A. mellékletet.

(8) Ezeket a változtatásokat is indokolt beépíteni az uniós jogba. Az (EU) 2019/833 rendeletet és az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2019/833 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) 2022-ben a kutatóhajók nem:

a) foghatnak ki 15 tonnát meghaladó mennyiségben közönséges tőkehalat a 3M körzetben. Amennyiben egy kutatóhajó fogása meghaladja ezt a mennyiséget, a többletet bele kell számítani a hajó lobogója szerinti szerződő állam keretébe. Ha a 3M körzetbeli közönséges tőkehal tekintetében a tagállamnak kiosztott keret kimerül, a tagállam nem engedélyezi hajói számára további kutatási tevékenységek végzését. Az üzemeltetőnek le kell állítania minden folyamatban lévő kutatási tevékenységet, amint kifogásra kerül a 15 tonnának megfelelő mennyiség;

b) foghatnak ki 10 tonnát meghaladó mennyiségben garnélarákot a 3M körzetben. Mivel 2022-ben nem engedélyezett a 3M körzetben a garnélarák célzott halászata, az üzemeltetőnek le kell állítania minden folyamatban lévő kutatási tevékenységet, amint kifogásra kerül a 10 tonnának megfelelő mennyiség."

2. A 10. cikk (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a hajó parancsnoka köteles legalább 72 órával a hajónak a szabályozási területre történő belépését megelőzően e-mailben vagy faxon értesíteni a NAFO ügyvezető titkárát és a lobogó szerinti államának FMC-jét a fedélzeten lévő fogás mennyiségéről, azon földrajzi helyről (szélesség/hosszúság), ahol a hajó parancsnoka a halászat megkezdését tervezi, a megjelölt pontra való megérkezés becsült idejéről, valamint a halászhajó elérhetőségi adatairól (például rádióhívójel, műholdas telefon vagy e-mail-cím);"

3. A 18. cikk a következőképpen módosul:

– az (1), (2) és (3) bekezdésben a „2021. december 31-ig" szövegrész helyébe a „2026. december 31-ig" szöveg lép,

– a szöveg a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) 2023. december 31-ig egyetlen hajó sem folytathat fenékhalászati tevékenységet az 5. ábrán bemutatott és az e rendelet mellékletének 46. pontjában foglalt 7b. táblázatban megadott koordináták számozási sorrendben történő összekötésével, majd az 1. koordinátához való visszatéréssel meghatározott területeken."

*2. cikk*

Az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1231 rendelete (2021. július 14.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2019/833 rendelet módosításáról (HL L 274., 2021.7.30., 32. o.).

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. március 4-én.

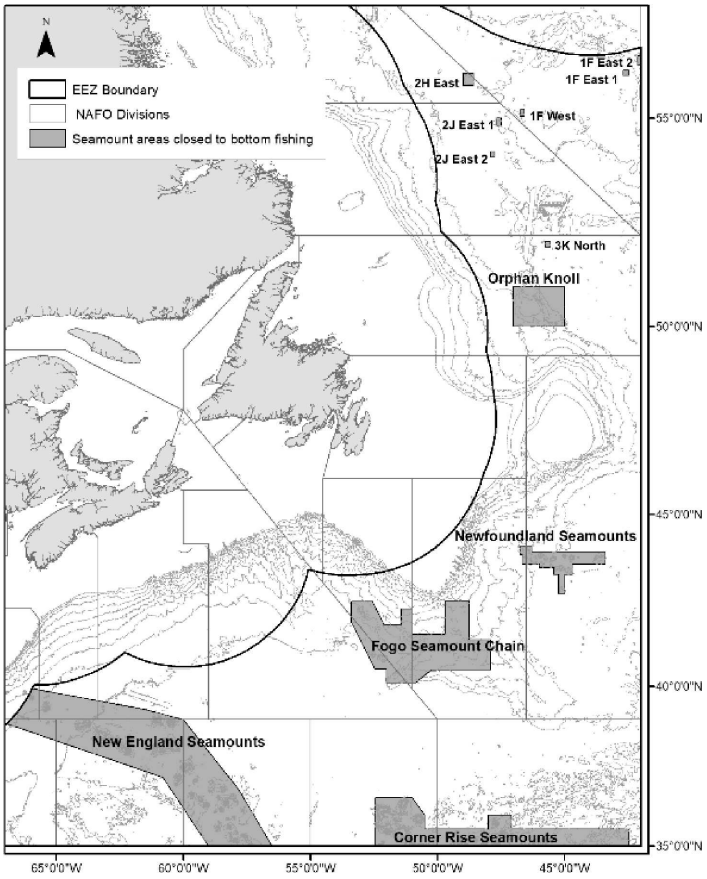
*a Bizottság részéről*
*az elnök*
Ursula VON DER LEYEN

*MELLÉKLET*

Az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. A 14. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A védelmi és végrehajtási intézkedések 3. ábrája, amelyet az (EU) 2019/833 rendelet 18. cikkének (1) bekezdése említ: A fenékhegylezárásokat jelölő sokszögek




*Magyarázatok*

– EEZ Boundary = A kizárólagos gazdasági övezet határa

– NAFO Divisions = NAFO-körzetek

– Seamount areas closed to bottom fishing = Fenékhalászati tilalom hatálya alá tartozó fenékhegyi területek

– East = Kelet

– West = Nyugat

– North = Észak

– Orphan Knoll = Orphan-bérc

– Newfoundland Seamounts = Új-fundlandi-fenékhegyek

– Fogo Seamounts = Fogo-fenékhegyek

– New England Seamounts = Új-angliai-fenékhegyek

– Corner Rise Seamounts = Corner Rise-fenékhegyek”.

2. A 15. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A védelmi és végrehajtási intézkedések 5. táblázata, amelyet az (EU) 2019/833 rendelet 18. cikkének (1) bekezdése említ: A NAFO szabályozási területen a fenékhegylezárásokat kijelölő határpontok

*5. táblázat*

**A NAFO szabályozási területen a fenékhegylezárásokat kijelölő határpontok**

| Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|
| Fogo-fenékhegyek | 1. | é. sz. 42° 31′ 33″ | ny. h. 53° 23′ 17″ |
| | 2. | é. sz. 42° 31′ 33″ | ny. h. 52° 33′ 37″ |
| | 3. | é. sz. 41° 51′ 00″ | ny. h. 52° 07′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 41° 51′ 00″ | ny. h. 51° 26′ 00″ |
| | 5. | é. sz. 42° 18′ 00″ | ny. h. 51° 26′ 00″ |
| | 6. | é. sz. 42° 18′ 00″ | ny. h. 51° 00′ 00″ |
| | 7. | é. sz. 41° 33′ 00″ | ny. h. 51° 00′ 00″ |
| | 8. | é. sz. 41° 33′ 00″ | ny. h. 49° 42′ 00″ |
| | 9. | é. sz. 42° 32′ 00″ | ny. h. 49° 42′ 00″ |
| | 10. | é. sz. 42° 32′ 00″ | ny. h. 48° 45′ 00″ |
| | 11. | é. sz. 41° 24′ 00″ | ny. h. 48° 45′ 00″ |
| | 12. | é. sz. 41° 24′ 00″ | ny. h. 47° 55′ 00″ |
| | 13. | é. sz. 40° 30′ 00″ | ny. h. 47° 55′ 00″ |
| | 14. | é. sz. 40° 30′ 00″ | ny. h. 50° 15′ 00″ |
| | 15. | é. sz. 40° 05′ 00″ | ny. h. 50° 55′ 00″ |
| | 16. | é. sz. 40° 05′ 00″ | ny. h. 52° 00′ 00″ |
| | 17. | é. sz. 40° 31′ 37″ | ny. h. 52° 00′ 00″ |
| | 18. | é. sz. 40° 31′ 37″ | ny. h. 52° 27′ 49″ |
| | 19. | é. sz. 41° 55′ 48″ | ny. h. 53° 23′ 17″ |
| Orphan-bérc | 1. | é. sz. 50° 00′ 30″ | ny. h. 45° 00′ 30″ |
| | 2. | é. sz. 51° 00′ 30″ | ny. h. 45° 00′ 30″ |
| | 3. | é. sz. 51° 00′ 30″ | ny. h. 47° 00′ 30″ |
| | 4. | é. sz. 50° 00′ 30″ | ny. h. 47° 00′ 30″ |
| Corner Rise-fenékhegyek | 1. | é. sz. 36° 33′ 00″ | ny. h. 52° 27′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 36° 33′ 00″ | ny. h. 51° 00′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 36° 00′ 00″ | ny. h. 50° 30′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 35° 33′ 00″ | ny. h. 50° 30′ 00″ |
| | 5. | é. sz. 35° 33′ 00″ | ny. h. 48° 00′ 00″ |

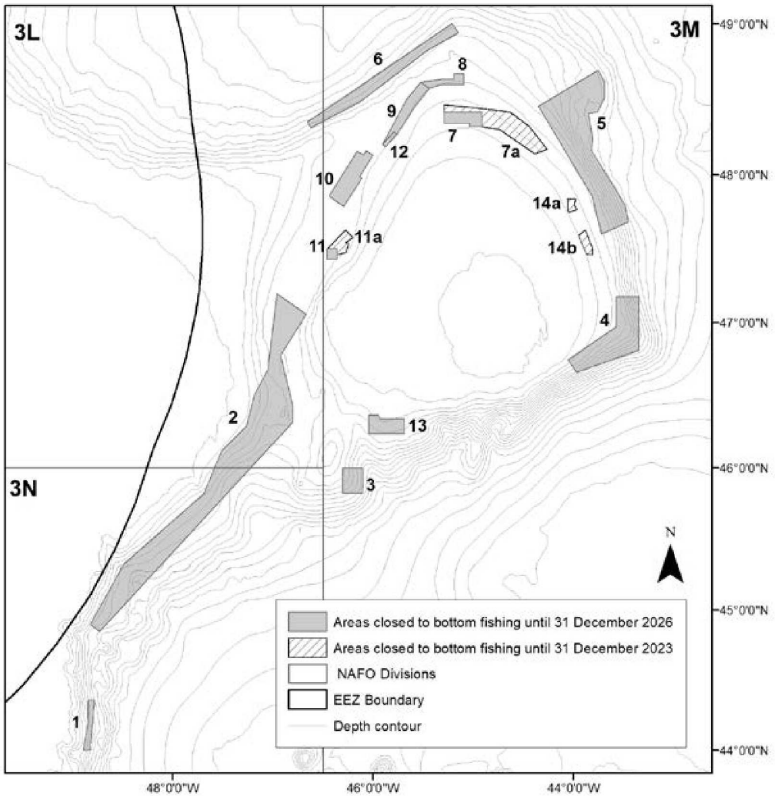
| Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|
| | 6. | é. sz. 36° 00′ 00″ | ny. h. 48° 00′ 00″ |
| | 7. | é. sz. 36° 00′ 00″ | ny. h. 47° 06′ 00″ |
| | 8. | é. sz. 35° 33′ 00″ | ny. h. 47° 06′ 00″ |
| | 9. | é. sz. 35° 33′ 00″ | ny. h. 42° 30′ 00″ |
| | 10. | é. sz. 35° 00′ 00″ | ny. h. 42° 30′ 00″ |
| | 11. | é. sz. 35° 00′ 00″ | ny. h. 52° 27′ 00″ |
| Új-fundlandi-fenékhegyek | 1. | é. sz. 44° 06′ 00″ | ny. h. 46° 45′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 44° 06′ 00″ | ny. h. 46° 18′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 43° 57′ 00″ | ny. h. 46° 18′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 43° 57′ 00″ | ny. h. 43° 24′ 00″ |
| | 5. | é. sz. 43° 36′ 00″ | ny. h. 43° 24′ 00″ |
| | 6. | é. sz. 43° 36′ 00″ | ny. h. 44° 42′ 00″ |
| | 7. | é. sz. 43° 18′ 00″ | ny. h. 44° 42′ 00″ |
| | 8. | é. sz. 43° 18′ 00″ | ny. h. 45° 00′ 00″ |
| | 9. | é. sz. 42° 45′ 00″ | ny. h. 45° 00′ 00″ |
| | 10. | é. sz. 42° 45′ 00″ | ny. h. 45° 15′ 00″ |
| | 11. | é. sz. 43° 18′ 00″ | ny. h. 45° 15′ 00″ |
| | 12. | é. sz. 43° 18′ 00″ | ny. h. 45° 25′ 00″ |
| | 13. | é. sz. 43° 29′ 00″ | ny. h. 45° 25′ 00″ |
| | 14. | é. sz. 43° 29′ 00″ | ny. h. 46° 00′ 00″ |
| | 15. | é. sz. 43° 36′ 00″ | ny. h. 46° 00′ 00″ |
| | 16. | é. sz. 43° 36′ 00″ | ny. h. 46° 40′ 00″ |
| | 17. | é. sz. 43° 52′ 00″ | ny. h. 46° 40′ 00″ |
| | 18. | é. sz. 43° 52′ 00″ | ny. h. 46° 45′ 00″ |
| Új-angliai-fenékhegyek (*) | 1. | é. sz. 38° 51′ 54″ | ny. h. 66° 55′ 51,60″ |
| | 2. | é. sz. 37° 12′ 00″ | ny. h. 60° 48′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 35° 00′ 00″ | ny. h. 59° 00′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 35° 00′ 00″ | ny. h. 56° 30′ 00″ |
| | 5. | é. sz. 36° 48′ 00″ | ny. h. 57° 48′ 00″ |
| | 6. | é. sz. 39° 00′ 00″ | ny. h. 60° 00′ 00″ |
| | 7. | é. sz. 39° 18′ 00″ | ny. h. 61° 30′ 00″ |
| | 8. | é. sz. 39° 56′ 20,40″ | ny. h. 65° 56′ 34,80″ |

| Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|
| 2H kelet | 1. | é. sz. 56° 00′ 00″ | ny. h. 49° 00′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 56° 00′ 00″ | ny. h. 48° 35′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 55° 44′ 00″ | ny. h. 48° 35′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 55° 44′ 00″ | ny. h. 49° 00′ 00″ |
| 2J kelet 1 | 1. | é. sz. 55° 00′ 00″ | ny. h. 47° 42′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 55° 00′ 00″ | ny. h. 47° 29′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 54° 50′ 00″ | ny. h. 47° 29′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 54° 50′ 00″ | ny. h. 47° 42′ 00″ |
| 2J kelet 2 | 1. | é. sz. 54° 14′ 00″ | ny. h. 47° 54′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 54° 14′ 00″ | ny. h. 47° 45′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 54° 06′ 00″ | ny. h. 47° 45′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 54° 06′ 00″ | ny. h. 47° 54′ 00″ |
| 1F nyugat | 1. | é. sz. 55° 12′ 00″ | ny. h. 46° 45′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 55° 12′ 00″ | ny. h. 46° 35′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 55° 02′ 00″ | ny. h. 46° 35′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 55° 02′ 00″ | ny. h. 46° 45′ 00″ |
| 3K észak | 1. | é. sz. 52° 07′ 00″ | ny. h. 45° 46′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 52° 07′ 00″ | ny. h. 45° 33′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 51° 58′ 00″ | ny. h. 45° 33′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 51° 58′ 00″ | ny. h. 45° 46′ 00″ |
| 1F kelet 1 | 1. | é. sz. 56° 04′ 00″ | ny. h. 42° 42′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 56° 04′ 00″ | ny. h. 42° 30′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 55° 57′ 00″ | ny. h. 42° 30′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 55° 57′ 00″ | ny. h. 42° 42′ 00″ |
| 1F kelet 2 | 1. | é. sz. 56° 23′ 00″ | ny. h. 42° 08′ 00″ |
| | 2. | é. sz. 56° 23′ 00″ | ny. h. 42° 00′ 00″ |
| | 3. | é. sz. 56° 10′ 00″ | ny. h. 42° 00′ 00″ |
| | 4. | é. sz. 56° 10′ 00″ | ny. h. 42° 08′ 00″ |

(*) *A 8. pontból vissza az 1. pontba, követve az USA kizárólagos gazdasági övezetének külső határát.”

3. A 18. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A védelmi és végrehajtási intézkedések 5. ábrája, amelyet az (EU) 2019/833 rendelet 18. cikkének (3) és (4) bekezdése említ: A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érintő területlezárásokat jelölő sokszögek




*Magyarázatok*

– Areas closed to bottom fishing until 31 December 2026 = 2026. december 31-ig fenékhalászati tilalom hatálya alá tartozó területek

– Areas closed to bottom fishing until 31 December 2023 = 2023. december 31-ig fenékhalászati tilalom hatálya alá tartozó területek

– NAFO Divisions = NAFO-körzetek

– EEZ Boundary = A kizárólagos gazdasági övezet határa

– Depth contour = Mélységvonal”.

4. A 19. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A védelmi és végrehajtási intézkedések 7. táblázata, amelyet az (EU) 2019/833 rendelet 18. cikkének (3) bekezdése említ: A NAFO szabályozási területen a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érintő területlezárásokat kijelölő határpontok

| | Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|---|
| 1. | A Bank alsó szakasza | 1.1. | é. sz. 44° 02′ 53,88″ | ny. h. 48° 49′ 09,48″ |
| | | 1.2. | é. sz. 44° 21′ 31,32″ | ny. h. 48° 46′ 48,00″ |
| | | 1.3. | é. sz. 44° 21′ 34,56″ | ny. h. 48° 50′ 32,64″ |
| | | 1.4. | é. sz. 44° 11′ 48,12″ | ny. h. 48° 50′ 32,64″ |
| | | 1.5. | é. sz. 44° 02′ 54,60″ | ny. h. 48° 52′ 52,32″ |
| | | 1.6. | é. sz. 44° 00′ 01,12″ | ny. h. 48° 53′ 28,75″ |
| | | 1.7. | é. sz. 43° 59′ 57,52″ | ny. h. 48° 49′ 26,47″ |

| | Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|---|
| 2. | Flemish Pass/Keleti szurdok | 2.1. | é. sz. 44° 50′ 56,40″ | ny. h. 48° 43′ 45,48″ |
| | | 2.2. | é. sz. 46° 18′ 54,72″ | ny. h. 46° 47′ 51,72″ |
| | | 2.3. | é. sz. 46° 25′ 28,56″ | ny. h. 46° 47′ 51,72″ |
| | | 2.4. | é. sz. 46° 46′ 32,16″ | ny. h. 46° 55′ 14,52″ |
| | | 2.5. | é. sz. 47° 03′ 29,16″ | ny. h. 46° 40′ 04,44″ |
| | | 2.6. | é. sz. 47° 11′ 47,04″ | ny. h. 46° 57′ 38,16″ |
| | | 2.7. | é. sz. 46° 40′ 40,80″ | ny. h. 47° 03′ 04,68″ |
| | | 2.8. | é. sz. 46° 30′ 22,20″ | ny. h. 47° 11′ 02,93″ |
| | | 2.9. | é. sz. 46° 17′ 13,30″ | ny. h. 47° 15′ 46,64″ |
| | | 2.10. | é. sz. 46° 07′ 01,56″ | ny. h. 47° 30′ 36,36″ |
| | | 2.11. | é. sz. 45° 49′ 06,24″ | ny. h. 47° 41′ 17,88″ |
| | | 2.12. | é. sz. 45° 19′ 43,32″ | ny. h. 48° 29′ 14,28″ |
| | | 2.13. | é. sz. 44° 53′ 47,40″ | ny. h. 48° 49′ 32,52″ |
| 3. | Beothuk-bérc | 3.1. | é. sz. 45° 49′ 10,20″ | ny. h. 46° 06′ 02,52″ |
| | | 3.2. | é. sz. 45° 59′ 47,40″ | ny. h. 46° 06′ 02,52″ |
| | | 3.3. | é. sz. 45° 59′ 47,40″ | ny. h. 46° 18′ 08,28″ |
| | | 3.4. | é. sz. 45° 49′ 10,20″ | ny. h. 46° 18′ 08,28″ |
| 4. | A Flemish Cap keleti része | 4.1. | é. sz. 46° 44′ 34,80″ | ny. h. 44° 03′ 14,40″ |
| | | 4.2. | é. sz. 46° 58′ 19,20″ | ny. h. 43° 34′ 16,32″ |
| | | 4.3. | é. sz. 47° 10′ 30,00″ | ny. h. 43° 34′ 16,32″ |
| | | 4.4. | é. sz. 47° 10′ 30,00″ | ny. h. 43° 20′ 51,72″ |
| | | 4.5. | é. sz. 46° 48′ 35,28″ | ny. h. 43° 20′ 51,72″ |
| | | 4.6. | é. sz. 46° 39′ 36,00″ | ny. h. 43° 58′ 08,40″ |
| 5. | A Flemish Cap északkeleti része | 5.1. | é. sz. 47° 47′ 46,00″ | ny. h. 43° 29′ 07,00″ |
| | | 5.2. | é. sz. 47° 40′ 54,47″ | ny. h. 43° 27′ 06,71″ |
| | | 5.3. | é. sz. 47° 35′ 57,48″ | ny. h. 43° 43′ 09,12″ |
| | | 5.4. | é. sz. 47° 51′ 14,40″ | ny. h. 43° 48′ 35,64″ |
| | | 5.5. | é. sz. 48° 27′ 19,44″ | ny. h. 44° 21′ 07,92″ |

| | Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|---|
| | | 5.6. | é. sz. 48° 41′ 37,32″ | ny. h. 43° 45′ 08,08″ |
| | | 5.7. | é. sz. 48° 37′ 13,00″ | ny. h. 43° 41′ 24,00″ |
| | | 5.8. | é. sz. 48° 30′ 15,00″ | ny. h. 43° 41′ 32,00″ |
| | | 5.9. | é. sz. 48° 25′ 08,00″ | ny. h. 43° 45′ 20,00″ |
| | | 5.10. | é. sz. 48° 24′ 29,00″ | ny. h. 43° 50′ 50,00″ |
| | | 5.11. | é. sz. 48° 14′ 20,00″ | ny. h. 43° 48′ 19,00″ |
| | | 5.12. | é. sz. 48° 09′ 53,00″ | ny. h. 43° 49′ 24,00″ |
| 6. | Sackville-nyúlvány | 6.1. | é. sz. 48° 18′ 51,12″ | ny. h. 46° 37′ 13,44″ |
| | | 6.2. | é. sz. 48° 28′ 51,24″ | ny. h. 46° 08′ 33,72″ |
| | | 6.3. | é. sz. 48° 49′ 37,20″ | ny. h. 45° 27′ 20,52″ |
| | | 6.4. | é. sz. 48° 56′ 30,12″ | ny. h. 45° 08′ 59,99″ |
| | | 6.5. | é. sz. 49° 00′ 09,72″ | ny. h. 45° 12′ 44,64″ |
| | | 6.6. | é. sz. 48° 21′ 12,24″ | ny. h. 46° 39′ 11,16″ |
| 7. | A Flemish Cap északi része | 7.1. | é. sz. 48° 25′ 02,28″ | ny. h. 45° 17′ 16,44″ |
| | | 7.2. | é. sz. 48° 25′ 02,28″ | ny. h. 44° 54′ 38,16″ |
| | | 7.3. | é. sz. 48° 19′ 08,76″ | ny. h. 44° 54′ 38,16″ |
| | | 7.4. | é. sz. 48° 19′ 08,76″ | ny. h. 45° 01′ 58,56″ |
| | | 7.5. | é. sz. 48° 20′ 29,76″ | ny. h. 45° 01′ 58,56″ |
| | | 7.6. | é. sz. 48° 20′ 29,76″ | ny. h. 45° 17′ 16,44″ |
| 8. | A Flemish Cap északi része | 8.1. | é. sz. 48° 38′ 07,95″ | ny. h. 45° 19′ 31,92″ |
| | | 8.2. | é. sz. 48° 38′ 07,95″ | ny. h. 45° 11′ 44,36″ |
| | | 8.3. | é. sz. 48° 40′ 09,84″ | ny. h. 45° 11′ 44,88″ |
| | | 8.4. | é. sz. 48° 40′ 09,84″ | ny. h. 45° 05′ 35,52″ |
| | | 8.5. | é. sz. 48° 35′ 56,40″ | ny. h. 45° 05′ 35,52″ |
| | | 8.6. | é. sz. 48° 35′ 56,40″ | ny. h. 45° 19′ 31,92″ |
| | | 8.7. | é. sz. 48° 34′ 23,52″ | ny. h. 45° 26′ 18,96″ |
| | | 8.8. | é. sz. 48° 36′ 55,08″ | ny. h. 45° 31′ 15,96″ |

| | Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|---|
| 9. | A Flemish Cap északi része | 9.1. | é. sz. 48° 34′ 23,52″ | ny. h. 45° 26′ 18,96″ |
| | | 9.2. | é. sz. 48° 36′ 55,08″ | ny. h. 45° 31′ 15,96″ |
| | | 9.3. | é. sz. 48° 30′ 18,36″ | ny. h. 45° 39′ 42,48″ |
| | | 9.4. | é. sz. 48° 12′ 06,60″ | ny. h. 45° 54′ 12,94″ |
| | | 9.5. | é. sz. 48° 17′ 11,82″ | ny. h. 45° 47′ 25,36″ |
| | | 9.6. | é. sz. 48° 16′ 07,06″ | ny. h. 45° 45′ 48,19″ |
| | | 9.7. | é. sz. 48° 27′ 30,60″ | ny. h. 45° 34′ 40,44″ |
| 10. | A Flemish Cap északnyugati része | 10.1. | é. sz. 47° 49′ 41,51″ | ny. h. 46° 22′ 48,18″ |
| | | 10.2. | é. sz. 47° 47′ 17,14″ | ny. h. 46° 17′ 27,91″ |
| | | 10.3. | é. sz. 47° 58′ 42,28″ | ny. h. 46° 06′ 43,74″ |
| | | 10.4. | é. sz. 47° 59′ 15,77″ | ny. h. 46° 07′ 57,76″ |
| | | 10.5. | é. sz. 48° 07′ 48,97″ | ny. h. 45° 59′ 58,46″ |
| | | 10.6. | é. sz. 48° 09′ 34,66″ | ny. h. 46° 04′ 08,54″ |
| | | 10.7. | é. sz. 48° 07′ 59,70″ | ny. h. 46° 05′ 38,22″ |
| | | 10.8. | é. sz. 48° 09′ 13,46″ | ny. h. 46° 09′ 31,03″ |
| | | 10.9. | é. sz. 47° 51′ 30,13″ | ny. h. 46° 26′ 15,61″ |
| 11. | A Flemish Cap északnyugati része | 11.1. | é. sz. 47° 25′ 48,00″ | ny. h. 46° 21′ 23,76″ |
| | | 11.2. | é. sz. 47° 30′ 01,44″ | ny. h. 46° 21′ 23,76″ |
| | | 11.3. | é. sz. 47° 30′ 01,44″ | ny. h. 46° 27′ 33,12″ |
| | | 11.4. | é. sz. 47° 25′ 48,00″ | ny. h. 46° 27′ 33,12″ |
| 12. | A Flemish Cap északnyugati része | 12.1. | é. sz. 48° 12′ 06,60″ | ny. h. 45° 54′ 12,94″ |
| | | 12.2. | é. sz. 48° 17′ 11,82″ | ny. h. 45° 47′ 25,36″ |
| | | 12.3. | é. sz. 48° 16′ 07,06″ | ny. h. 45° 45′ 48,19″ |
| | | 12.4. | é. sz. 48° 11′ 03,32″ | ny. h. 45° 52′ 40,63″ |
| 13. | Beothuk-bérc | 13.1. | é. sz. 46° 13′ 58,80″ | ny. h. 45° 41′ 13,20″ |
| | | 13.2. | é. sz. 46° 13′ 58,80″ | ny. h. 46° 02′ 24,00″ |
| | | 13.3. | é. sz. 46° 21′ 50,40″ | ny. h. 46° 02′ 24,00″ |
| | | 13.4. | é. sz. 46° 21′ 50,40″ | ny. h. 45° 56′ 48,12″ |
| | | 13.5. | é. sz. 46° 20′ 14,32″ | ny. h. 45° 55′ 43,93″ |
| | | 13.6. | é. sz. 46° 20′ 14,32″ | ny. h. 45° 41′ 13,20″” |

5. A 35. pontban – a védelmi és végrehajtási intézkedésekre vonatkozó II.M. mellékletben foglalt megfigyelői jelentés, amelyet az (EU) 2019/833 rendelet 27. cikke (11) bekezdésének a) pontja említ – az 5. rész helyébe a következő szöveg lép:

„5. RÉSZ

**Az egyes kifogott grönlandi cápákra vonatkozó adatok fogás szerinti bontásban**

| Vontatások/ rögzítések száma | A grönlandi cápák teljes száma vontatás/ rögzítés szerinti bontásban | Cápák száma | Becsült tömeg (élőtömeg kg) | Teljes hossz (cm-ben, az orrcsúcstól a farokúszó végéig) | A hossz mért (M) vagy becsült (E)? | Nem (M, ha hím, F, ha nőstény,U, ha nem ismert) | Állapot kifogáskor (A, ha élő, D, ha elpusztult, U, ha ismeretlen) | Megjegyzések (a lehetőségekhez mérten angol nyelven)” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

6. A 38. pontban – a védelmi és végrehajtási intézkedések IV.A. melléklete szerinti felügyeleti jelentési formanyomtatvány, amelyet az (EU) 2019/833 rendelet 30. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 45. cikkének a) pontja említ – a 3. táblázat (ÉSZLELT HAJÓ) (*) alatt a szöveg a következő lábjegyzettel egészül ki:

„(*) Szabad szövegként vagy a védelmi és végrehajtási intézkedések II.I. mellékletének B. részében meghatározott kódok felhasználásával jelentve.”

7. A szöveg a következő 46. ponttal egészül ki:

„46. A védelmi és végrehajtási intézkedések 7b. táblázata, amelyet az (EU) 2019/833 rendelet 18. cikkének (4) bekezdése említ: A NAFO szabályozási területen a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érintő területlezárásokat kijelölő határpontok

| Terület | Leírás | Koordináta sorszáma | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|---|---|---|---|---|
| 7a. | A Flemish Cap északi része | 7a.1. | é. sz. 48° 25′ 02,28″ | ny. h. 45° 17′ 16,44″ |
| | | 7a.2. | é. sz. 48° 25′ 02,28″ | ny. h. 44° 54′ 38,16″ |
| | | 7a.3. | é. sz. 48° 19′ 08,76″ | ny. h. 44° 54′ 38,16″ |
| | | 7a.4. | é. sz. 48° 18′ 06,84″ | ny. h. 44° 44′ 22,81″ |
| | | 7a.5. | é. sz. 48° 08′ 18,42″ | ny. h. 44° 23′ 10,57″ |
| | | 7a.6. | é. sz. 48° 10′ 08,98″ | ny. h. 44° 15′ 54,97″ |
| | | 7a.7. | é. sz. 48° 19′ 30,47″ | ny. h. 44° 26′ 38,40″ |
| | | 7a.8. | é. sz. 48° 24′ 57,13″ | ny. h. 44° 37′ 58,40″ |
| | | 7a.9. | é. sz. 48° 26′ 21,37″ | ny. h. 44° 54′ 34,60″ |
| | | 7a.10. | é. sz. 48° 27′ 52,20″ | ny. h. 45° 17′ 19,25″ |
| 11a. | A Flemish Cap északnyugati része | 11a.1. | é. sz. 47° 27′ 36,29″ | ny. h. 46° 21′ 23,69″ |
| | | 11a.2. | é. sz. 47° 30′ 01,44″ | ny. h. 46° 21′ 23,76″ |
| | | 11a.3. | é. sz. 47° 30′ 01,44″ | ny. h. 46° 27′ 33,12″ |
| | | 11a.4. | é. sz. 47° 37′ 38,86″ | ny. h. 46° 16′ 31,12″ |
| | | 11a.5. | é. sz. 47° 34′ 39,61″ | ny. h. 46° 12′ 03,92″ |
| | | 11a.6. | é. sz. 47° 32′ 28,90″ | ny. h. 46° 16′ 26,58″ |
| | | 11a.7. | é. sz. 47° 32′ 10,00″ | ny. h. 46° 14′ 29,87″ |
| | | 11a.8. | é. sz. 47° 28′ 27,80″ | ny. h. 46° 16′ 05,74″ |
| 14a. | A Flemish Cap keleti része | 14a.1. | é. sz. 47° 45′ 24,44″ | ny. h. 44° 03′ 06,44″ |
| | | 14a.2. | é. sz. 47° 47′ 54,35″ | ny. h. 44° 03′ 06,44″ |
| | | 14a.3. | é. sz. 47° 50′ 11,33″ | ny. h. 44° 03′ 34,49″ |
| | | 14a.4. | é. sz. 47° 50′ 10,86″ | ny. h. 43° 58′ 28,99″ |
| | | 14a.5. | é. sz. 47° 47′ 54,35″ | ny. h. 43° 59′ 23,39″ |
| | | 14a.6. | é. sz. 47° 45′ 55,19″ | ny. h. 43° 58′ 08,94″ |
| | | 14a.7. | é. sz. 47° 44′ 44,59″ | ny. h. 44° 02′ 41,50″ |
| 14b. | A Flemish Cap keleti része | 14b.1. | é. sz. 47° 35′ 21,77″ | ny. h. 43° 56′ 50,10″ |
| | | 14b.2. | é. sz. 47° 37′ 33,53″ | ny. h. 43° 52′ 56,50″ |
| | | 14b.3. | é. sz. 47° 30′ 04,79″ | ny. h. 43° 48′ 18,54″ |
| | | 14b.4. | é. sz. 47° 27′ 34,88″ | ny. h. 43° 48′ 18,54″ |
| | | 14b.5. | é. sz. 47° 27′ 34,88″ | ny. h. 43° 52′ 00,34″” |

# A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1282 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

## (2022. július 8.)

## a „Knieler & Team Propanol Family” biocid termékcsalád uniós engedélyezéséről

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 44. cikke (5) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

(1) 2019. április 17-én a Knieler & Team GmbH az 528/2012/EU rendelet 43. cikkének (1) bekezdésével összhangban kérelmet nyújtott be egy, a rendelet V. melléklete szerinti 1., 2. és 4. terméktípushoz tartozó, „Knieler & Team Propanol Family” elnevezésű biocid termékcsalád engedélyezése iránt, amelyhez írásbeli megerősítést mellékelt arról, hogy az illetékes svájci hatóság vállalta a kérelem értékelését. A kérelem BC-AQ050985-22 ügyszámon került bejegyzésre a biocid termékek nyilvántartásába.

(2) A „Knieler & Team Propanol Family” hatóanyaga a propán-1-ol és a propán-2-ol, amelyek az 1., 2. és 4. terméktípus tekintetében szerepelnek az engedélyezett hatóanyagoknak az 528/2012/EU rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében említett uniós jegyzékében.

(3) 2021. március 29-én az értékelő illetékes hatóság az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (1) bekezdésének megfelelően benyújtotta értékelési jelentését, valamint értékelésének következtetéseit az Európai Vegyianyag-ügynökséghez (a továbbiakban: Ügynökség).

(4) 2021. november 4-én az Ügynökség az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (3) bekezdésének megfelelően véleményt ([2]) nyújtott be a Bizottsághoz, amely tartalmazta a „Knieler & Team Propanol Family” termékcsaládhoz tartozó biocid termék jellemzői összefoglalójának tervezetét (a továbbiakban: a termék jellemzőinek összefoglalója) és a termékcsaládra vonatkozó végső értékelési jelentést.

(5) Véleményében az Ügynökség arra a következtetésre jutott, hogy a „Knieler & Team Propanol Family” az 528/2012/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének s) pontja szerinti biocid termékcsalád, amelynek az említett rendelet 42. cikke (1) bekezdésével összhangban uniós engedély adható, és amelyre vonatkozóan – feltéve, hogy megfelel a termékjellemzők összefoglalójának tervezetében foglaltaknak – teljesülnek a rendelet 19. cikkének (1) és (6) bekezdésében meghatározott feltételek.

(6) 2021. november 22-én az ügynökség az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (4) bekezdésének megfelelően az Unió valamennyi hivatalos nyelvén benyújtotta a Bizottsághoz a termék jellemzőinek összefoglaló-tervezetét.

(7) A Bizottság egyetért az Ügynökség véleményével, ezért úgy ítéli meg, hogy helyénvaló uniós engedélyt adni a „Knieler & Team Propanol Family” termékcsaládra.

(8) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

([1]) HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

([2]) Az ECHA véleménye (2021. október 7.) a „Knieler & Team Propanol Family” uniós engedélyezéséről (ECHA/BPC/292/2021), https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A Knieler & Team GmbH EU-0027467-0000 engedélyszámon uniós engedélyt kap a „Knieler & Team Propanol Family” biocidtermék-családnak a biocid termék jellemzőire vonatkozó, a mellékletben szereplő összefoglalóval összhangban történő forgalmazására és felhasználására.

Az uniós engedély 2022. augusztus 11-től 2032. július 31-ig érvényes.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 8-án.

*a Bizottság részéről*
*az elnök*
Ursula VON DER LEYEN

*MELLÉKLET*

**A biocid termékcsalád jellemzőinek összefoglalója**

Knieler & Team Propanol Family

1. terméktípus – Humán-egészségügy (Fertőtlenítőszerek)

2. terméktípus – Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (Fertőtlenítőszerek)

4. terméktípus – Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (Fertőtlenítőszerek)

Engedélyszám: EU-0027467-0000

R4BP eszközszám: EU-0027467-0000

I. RÉSZ

**ELSŐ INFORMÁCIÓS SZINT**

1. ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

1.1. **Termékcsalád neve**

| | |
|---|---|
| Név | Knieler & Team Propanol Family |

1.2. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek)<br>02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek)<br>04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |

1.3. **Engedélyes**

| | | |
|---|---|---|
| Az engedélyes neve és címe | Név | Knieler & Team GmbH |
| | Cím | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg Németország |
| Engedélyszám | EU-0027467-0000 | |
| *R4BP eszközszám* | EU-0027467-0000 | |
| Az engedélyezés dátuma | 2022. augusztus 11. | |
| Az engedély lejáratának dátuma | 2032. július 31. | |

1.4. **Biocid termékek gyártója/gyártói**

| | |
|---|---|
| A gyártó neve | Knieler & Team GmbH |
| A gyártó címe | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg Németország |
| Gyártási helyek | Knieler & Team GmbH, Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg Németország |

| | |
|---|---|
| | A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18, 21337 Lüneburg Németország |

1.5. **A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói**

| | |
|---|---|
| Hatóanyag | Propán-1-ol |
| A gyártó neve | OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH) |
| A gyártó címe | Rheinpromenade 4a, 40789 Monheim am Rhein Németország |
| Gyártási helyek | OQ Chemicals Corperation (formerly Oxea Coperation), 2001 FM 3057 TX, 77414 Bay City Egyesült Államok |

| | |
|---|---|
| Hatóanyag | Propán-1-ol |
| A gyártó neve | BASF SE |
| A gyártó címe | Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Németország |
| Gyártási helyek | BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, 67056 Ludwigshafen Németország |

| | |
|---|---|
| Hatóanyag | Propán-1-ol |
| A gyártó neve | SASOL Chemie GmbH & Co. KG |
| A gyártó címe | Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street, 2090 Sandton Dél-Afrika |
| Gyártási helyek | Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street, 2302 Secunda Dél-Afrika |

| | |
|---|---|
| Hatóanyag | Propán-2-ol |
| A gyártó neve | Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG |
| A gyártó címe | Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld Németország |
| Gyártási helyek | INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Németország |

| | |
|---|---|
| Hatóanyag | Propán-2-ol |
| A gyártó neve | Brenntag GmbH |
| A gyártó címe | Stinnes-Platz 1, 45472 Mülheim an der Ruhr Németország |
| Gyártási helyek | Shell Nederland Raffinaderij B.V., 3196 KK Rotterdam-Pernis Hollandia<br>Exxon Mobil, LA 70805 Baton Rouge Egyesült Államok |

| | |
|---|---|
| Hatóanyag | Propán-2-ol |
| A gyártó neve | INEOS Solvent Germany GmbH |

| | |
|---|---|
| A gyártó címe | Römerstrasse 733, 47443 Moers Németország |
| Gyártási helyek | INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733, 47443 Moers Németország<br>INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88, 44623 Herne Németország |

2. TERMÉKCSALÁD ÖSSZETÉTELE ÉS FORMULÁCIÓJA

2.1. **Termékcsalád összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 12,229 | 35,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 30,0 | 63,14 |

2.2. **Formuláció típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék AL - Egyéb folyadék (fertőtlenítőszerrel átitatott törlőkendő) |

II. RÉSZ

**MÁSODIK INFORMÁCIÓS SZINT – META-SPC(K)**

**META-SPC 1**

1. META-SPC 1 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 1 azonosítója**

| | |
|---|---|
| Azonosító | meta SPC 1 |

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| | |
|---|---|
| Szám | 1-1 |

1.3. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |

2. META-SPC 1 ÖSSZETÉTELE

## 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 1 összetételére vonatkozóan

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 | 32,5 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 | 45,0 |

## 2.2. A meta-SPC 1 formulációjának típusa

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék |

3. A META-SPC 1 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.<br>Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni. |

4. A META-SPC 1 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

*1. táblázat*

**# 1 – higiénés kézfertőtlenítés, folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |

| | |
|---|---|
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: mikobaktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Felhasználási terület |
| Beltéri | Higiénés kézfertőtlenítés tiszta és száraz kézre:<br>– kórházak és egyéb egészségügyi intézmények, menőautók, rendelők, sebészetek, idősek otthona/ápolóotthonok (beleértve a betegek otthoni ápolása)<br>– kórházi étkezdék, nagykonyhák, gyógyszeripar, gyártólétesítmények és laboratóriumok<br>– Kizárólag professzionális felhasználásra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>higiénés kézfertőtlenítés - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Legalább 3 ml (használjon adagolót: például állítson be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml) Behatási idő: 30 másodperc.<br>Hígítás (%): használatra kész termék<br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 125, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal;<br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag az E-HDL esetében (1.2. termék):<br>500 és 1 000 ml-es átlátszó HDPE könnyű palack beépített PP pumpával. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Higiénés kézfertőtlenítéshez 3 ml terméket kell adagolni a száraz, tiszta kézre, melyet 30 másodpercig alaposan el kell dörzsölni, úgy hogy a behatási idő alatt a kezek nedvesek maradjanak.

Ne töltse fel újra.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*2. táblázat*

**# 2 – sebészi bemosakodás, folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: mikobaktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Tiszta, száraz kézre (és alkarra) alkalmazható sebészi bemosakodásra kórházakban és egyéb egészségügyi intézményekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>sebészi bemosakodás - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Dörzsöljön be megfelelő mennyiséget 3 ml-es adagokban (használjon adagolót: például állítsa be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml). Behatási idő: 90 másodperc.<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Foglalkozásszerű felhasználó |

| | |
|---|---|
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 125, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal;<br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br>Ezenkívül kizárólag az E-HDL esetében (1.2. termék):<br>500 és 1 000 ml-es átlátszó HDPE könnyű palack beépített PP pumpával. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Sebészi bemosakodás esetén a tisztasági kézmosást és kézszárítást követően annyiszor 3 ml terméket kell adagolni a kézre, amennyi szükséges ahhoz, hogy 90 másodpercig nedves maradjon a kéz és az alkar.

Ne töltse fel újra.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 1-re vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([1]) A META-SPC 1-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

Szembe ne kerüljön.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

([1]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 1 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén:

Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás.

Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe.

Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovaföldddel. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

## 5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

## 5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

# 6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

# 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 1-BAN/BEN

## 7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | A-HDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0001 1-1 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 32,5 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 |

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | E-HDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0002 1-1 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 |

7.3. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | H-HDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0003 1-1 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 |

**META-SPC 2**

1. META-SPC 2 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 2 azonosítója**

| Azonosító | meta SPC 2 |
|---|---|

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| Szám | 1-2 |
|---|---|

1.3. **Termék típusa(i)**

| Termék típusa(i) | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
|---|---|

2. META-SPC 2 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 2 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 20,0 | 20,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 60,0 | 60,0 |

2.2. **A meta-SPC 2 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék |

3. A META-SPC 2 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.<br>Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni. |

4. A META-SPC 2 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*3. táblázat*

**# 1 – higiénés kézfertőtlenítés, folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: Mycobacterium terrae (tuberkulózis baktérium) |

| | |
|---|---|
| | Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br><br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Felhasználási terület |
| Beltéri | Higiénés kézfertőtlenítés tiszta és száraz kézre:<br>– kórházak és egyéb egészségügyi intézmények, menőautók, rendelők, sebészetek, idősek otthona/ápolóotthonok (beleértve a betegek otthoni ápolása)<br>– kórházi étkezdék, nagykonyhák, gyógyszeripar, gyártólétesítmények és laboratóriumok<br>– Kizárólag professzionális felhasználásra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>higiénés kézfertőtlenítés - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Legalább 3 ml (használjon adagolót: például állítson be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml) Behatási idő: 30 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal;<br><br>5 000 ml-es HDPE tartály átlátszó/fehér HDPE csavaros kupakkal;<br><br>700 és 1 000 ml-es vákuumzsák fehér PE kompozit fóliában, beépített PP szivattyúval/szeleppel és PE kupakkal. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Higiénés kézfertőtlenítéshez 3 ml terméket kell adagolni a száraz, tiszta kézre, melyet 30 másodpercig alaposan el kell dörzsölni, úgy hogy a behatási idő alatt a kezek nedvesek maradjanak.

Ne töltse fel újra.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*4. táblázat*

**# 2 – sebészi bemosakodás, folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: Mycobacterium terrae (tuberkulózis baktérium)<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Tiszta, száraz kézre (és alkarra) alkalmazható sebészi bemosakodásra kórházakban és egyéb egészségügyi intézményekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br>Részletes leírás:<br>sebészi bemosakodás - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Dörzsöljön be megfelelő mennyiséget 3 ml-es adagokban (használjon adagolót: például állítsa be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml). Behatási idő: 90 másodperc<br>Hígítás (%): használatra kész termék<br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal; |

| | |
|---|---|
| | 5 000 ml-es HDPE tartály átlátszó/fehér HDPE csavaros kupakkal.<br>700 és 1 000 ml-es vákuumzsák fehér PE kompozit fóliában, beépített PP szivattyúval/szeleppel és PE kupakkal. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Sebészi bemosakodás esetén a tisztasági kézmosást és kézszárítást követően annyiszor 3 ml terméket kell adagolni a kézre, amennyi szükséges ahhoz, hogy 90 másodpercig nedves maradjon a kéz és az alkar.

Ne töltse fel újra.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 2-re vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([2]) A META-SPC 2-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

Szembe ne kerüljön.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

([2]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 2 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén:

Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás.

Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe.

Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovaföldde l. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 2-BAN/BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | C-HDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0004 1-2 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 20,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 60,0 |

**META-SPC 3**

1. META-SPC 3 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 3 azonosítója**

| | |
|---|---|
| Azonosító | meta SPC 3 |

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| | |
|---|---|
| Szám | 1-3 |

1.3. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |

2. META-SPC 3 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 3 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 12,229 | 14,3 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 62,751 | 63,14 |

2.2. **A meta-SPC 3 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék |

3. A META-SPC 3 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. |

| | |
|---|---|
| | Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ /orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni.. |

4. A META-SPC 3 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*5. táblázat*

**# 1 – higiénés kézfertőtlenítés, folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: Mycobacterium terrae (tuberkulózis baktérium)<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br><br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Felhasználási terület |
| Beltéri | Higiénés kézfertőtlenítés tiszta és száraz kézre:<br>– kórházak és egyéb egészségügyi intézmények, menőautók, rendelők, sebészetek, idősek otthona/ápolóotthonok (beleértve a betegek otthoni ápolása)<br>– kórházi étkezdék, nagykonyhák, gyógyszeripar, gyártólétesítmények és laboratóriumok<br>– Kizárólag professzionális felhasználásra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>higiénés kézfertőtlenítés - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Legalább 3 ml (használjon adagolót: például állítson be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml) Behatási idő: 30 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A felvitelek száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |

| | |
|---|---|
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 125, 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal;<br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br>Ezenkívül kizárólag a D-HDL esetében (3.1. termék): 100, 125, 150, 500, 1 000 ml fehér HDPE palackokban, PP pattintós kupakkal; 5 000 ml fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br>Ezenkívül kizárólag a B-HDL esetében (3.3. termék): 700 ml-es, átlátszó polietilénből készült összetett fóliás tasak beépített PP pumpával; 75 ml-es átlátszó/fehér HDPE palack PP pattintós kupakkal. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Higiénés kézfertőtlenítéshez 3 ml terméket kell adagolni a száraz, tiszta kézre, melyet 30 másodpercig alaposan el kell dörzsölni, úgy hogy a behatási idő alatt a kezek nedvesek maradjanak.

Ne töltse fel újra.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*6. táblázat*

**# 2 – sebészi bemosakodás, folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: Mycobacterium terrae (tuberkulózis baktérium)<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br><br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |

| | |
|---|---|
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Tiszta, száraz kézre (és alkarra) alkalmazható sebészi bemosakodásra kórházakban és egyéb egészségügyi intézményekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>sebészi bemosakodás - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Dörzsöljön be megfelelő mennyiséget 3 ml-es adagokban (használjon adagolót: például állítsa be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml). Behatási idő: 90 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 125, 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal;<br><br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag a D-HDL esetében (3.1. termék): 100, 125, 150, 500, 1 000 ml fehér HDPE palackokban, PP pattintós kupakkal; 5 000 ml fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag a B-HDL esetében (3.3. termék): 700 ml-es, átlátszó polietilénből készült összetett fóliás tasak beépített PP pumpával; 75 ml-es átlátszó/fehér HDPE palack PP pattintós kupakkal. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Sebészi bemosakodás esetén a tisztasági kézmosást és kézszárítást követően annyiszor 3 ml terméket kell adagolni a kézre, amennyi szükséges ahhoz, hogy 90 másodpercig nedves maradjon a kéz és az alkar.

Ne töltse fel újra.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 3-ra vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([3]) A META-SPC 3-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

Szembe ne kerüljön.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén:

Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás.

Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe.

Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovaföldddel. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

([3]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 3 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 3-BAN/BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | D-HDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0005 1-3 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 12,229 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 62,751 |

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | G-HDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0006 1-3 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 63,14 |

7.3. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | B-HDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0007 1-3 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 63,14 |

**META-SPC 4**

1. META-SPC 4 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 4 azonosítója**

| | |
|---|---|
| Azonosító | meta SPC 4 |

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| | |
|---|---|
| Szám | 1-4 |

1.3. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |

2. META-SPC 4 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 4 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 | 32,5 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 | 45,0 |

2.2. **A meta-SPC 4 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék |

3. A META-SPC 4 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. |

| | |
|---|---|
| | Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni.. |

4. A META-SPC 4 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*7. táblázat*

**# 1 – higiénés kézfertőtlenítés, gél használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: mikobaktériumok<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br><br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Felhasználási terület |
| Beltéri | Higiénés kézfertőtlenítés tiszta és száraz kézre:<br>– kórházak és egyéb egészségügyi intézmények, menőautók, rendelők, sebészetek, idősek otthona/ápolóotthonok (beleértve a betegek otthoni ápolása)<br>– kórházi étkezdék, nagykonyhák, gyógyszeripar, gyártólétesítmények és laboratóriumok<br>– Kizárólag professzionális felhasználásra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>higiénés kézfertőtlenítés - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Legalább 3 ml (használjon adagolót: például állítson be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml) Behatási idő: 30 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |

| | |
|---|---|
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 125, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal.<br><br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag az E-HDG esetében (4.2. termék): 500 és 1 000 ml-es átlátszó HDPE könnyű palack beépített PP pumpával. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Higiénés kézfertőtlenítéshez 3 ml terméket kell adagolni a száraz, tiszta kézre, melyet 30 másodpercig alaposan el kell dörzsölni, úgy hogy a behatási idő alatt a kezek nedvesek maradjanak.

Ne töltse fel újra.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*8. táblázat*

**# 2 – sebészi bemosakodás, gél használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: mikobaktériumok<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br><br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |

| | |
|---|---|
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Tiszta, száraz kézre (és alkarra) alkalmazható sebészi bemosakodásra kórházakban és egyéb egészségügyi intézményekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br><br>sebészi bemosakodás - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Dörzsöljön be megfelelő mennyiséget 3 ml-es adagokban (használjon adagolót: például állítsa be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml). Behatási idő: 90 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 125, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal.<br><br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag az E-HDG esetében (4.2. termék): 500 és 1 000 ml-es átlátszó HDPE könnyű palack beépített PP pumpával. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Sebészi bemosakodás esetén a tisztasági kézmosást és kézszárítást követően annyiszor 3 ml terméket kell adagolni a kézre, amennyi szükséges ahhoz, hogy 90 másodpercig nedves maradjon a kéz és az alkar.

Ne töltse fel újra.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 4-re vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([4]) A META-SPC 4-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

Szembe ne kerüljön.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén: Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe. Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovafölddel. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

([4]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 4 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 4-BAN/BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | A-HDG | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0008 1-4 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 32,5 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 |

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | E-HDG | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0009 1-4 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 45,0 |

**META-SPC 5**

1. META-SPC 5 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 5 azonosítója**

| | |
|---|---|
| Azonosító | meta SPC 5 |

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| | |
|---|---|
| Szám | 1-5 |

1.3. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |

2. META-SPC 5 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 5 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 | 15,5 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 60,0 | 63,14 |

2.2. **A meta-SPC 5 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék |

3. A META-SPC 5 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.<br>Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni.. |

4. A META-SPC 5 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*9. táblázat*

**# 1 – higiénés kézfertőtlenítés, gél használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: Mycobacterium terrae (tuberkulózis baktérium) |

| | |
|---|---|
| | Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br><br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Felhasználási terület |
| Beltéri | Higiénés kézfertőtlenítés tiszta és száraz kézre:<br>– kórházak és egyéb egészségügyi intézmények, menőautók, rendelők, sebészetek, idősek otthona/ápolóotthonok (beleértve a betegek otthoni ápolása)<br>– kórházi étkezdék, nagykonyhák, gyógyszeripar, gyártólétesítmények és laboratóriumok<br>– Kizárólag professzionális felhasználásra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br>Részletes leírás:<br>higiénés kézfertőtlenítés - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Legalább 3 ml (használjon adagolót: például állítson be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml) Behatási idő: 30 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 125, 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal.<br><br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag a C-HDG esetében (5.1. termék): 700 és 1 000 ml-es vákuumzsák fehér PE kompozit fóliában, beépített PP szivattyúval/szeleppel és PE kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag a B-HDG esetében (5.2. termék): 700 ml-es tasak átlátszó PE kompozit fóliából beépített PP pumpával; 75 ml-es átlátszó HDPE palack PP pattintós kupakkal. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Higiénés kézfertőtlenítéshez 3 ml terméket kell adagolni a száraz, tiszta kézre, melyet 30 másodpercig alaposan el kell dörzsölni, úgy hogy a behatási idő alatt a kezek nedvesek maradjanak.

Ne töltse fel újra.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*10. táblázat*

**# 2 – sebészi bemosakodás, gél használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 01. terméktípus - Humán-egészségügy (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: Mycobacterium terrae (tuberkulózis baktérium)<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br><br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Tiszta, száraz kézre (és alkarra) alkalmazható sebészi bemosakodásra kórházakban és egyéb egészségügyi intézményekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>sebészi bemosakodás - bedörzsölés |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Adagolás: Dörzsöljön be megfelelő mennyiséget 3 ml-es adagokban (használjon adagolót: például állítsa be 1,5 ml-t egy nyomásra, 2 nyomásra ez 3 ml). Behatási idő: 90 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A kezelések száma és időzítése nincs korlátozva. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni.<br>A termék bármikor, és szükség szerint bármilyen gyakran használható. |
| Felhasználói kör | Foglalkozásszerű felhasználó |

| | |
|---|---|
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 125, 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palackokban, polipropilén (PP) pattintós kupakkal;<br><br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag a C-HDG esetében (5.1. termék): 700 és 1 000 ml-es vákuumzsák fehér PE kompozit fóliában, beépített PP szivattyúval/szeleppel és PE kupakkal.<br><br>Ezenkívül kizárólag a B-HDG esetében (5.2. termék): 700 ml-es tasak átlátszó PE kompozit fóliából beépített PP pumpával; 75 ml-es átlátszó HDPE palack PP pattintós kupakkal. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A készítmény felvihető közvetlenül, vagy használható adagolóba töltve vagy pumpa segítségével.

Sebészi bemosakodás esetén a tisztasági kézmosást és kézszárítást követően annyiszor 3 ml terméket kell adagolni a kézre, amennyi szükséges ahhoz, hogy 90 másodpercig nedves maradjon a kéz és az alkar.

Ne töltse fel újra.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 5-re vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([5]) A META-SPC 5-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

Szembe ne kerüljön.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

([5]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 5 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a szájat. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén:

Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás.

Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe.

Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovaföldde l. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

### 5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

### 5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

## 6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

## 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 5-BAN/BEN

### 7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | C-HDG | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0010 1-5 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 15,5 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 60,0 |

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | B-HDG | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0011 1-5 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 63,14 |

**META-SPC 6**

1. META-SPC 6 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 6 azonosítója**

| Azonosító | meta SPC 6 |
|---|---|

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| Szám | 1-6 |
|---|---|

1.3. **Termék típusa(i)**

| Termék típusa(i) | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek)<br>04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |
|---|---|

2. META-SPC 6 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 6 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 25,0 | 35,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 30,0 | 40,0 |

2.2. **A meta-SPC 6 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék |

3. A META-SPC 6 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>Szemvédő használata kötelező.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.<br>Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni.. |

4. A META-SPC 6 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*11. táblázat*

**# 1 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU (használatra kész) folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: adenovírus, norovírus, rotavírus és burkos vírusok (szelektív virucid)<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése:<br>-egészségügyi létesítményekben, gyógyszer- és kozmetikai iparban, például a betegek közelében, a munkaterületeken/asztalokon, az általános berendezéseken (kivéve az élelmiszerekkel érintkező felületek).<br>Kizárólag professzionális használatra. |

| | |
|---|---|
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br><br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra.<br><br>A fertőtlenítendő felület teljes felületét nedvesítse be rövid távolságból történő kiöntéssel vagy permetezéssel, majd alaposan törölje át egy törlővel. Annyi terméket adagoljon a felületre (max. 50 ml/m2), hogy a felület nedves maradjon a behatási idő alatt. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: • baktériumok, élesztőgombák és burkos vírusok ellen: 60 másodperc • adenovírus, norovírus, rotavírus és burkos vírusok ellen (szelektív virucid): 5 perc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A beteg szobájában végzett fertőtlenítés javasolt gyakorisága 1-2 nap. A kezelések maximális száma napi 6. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 500, 750 és 1 000 ml-es átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palack polipropilén (PP) pattintós kupakkal (tartozék: PP csavaros fedél szórófejjel);<br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani. Az alkalmazások maximális száma napi 6.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*12. táblázat*

**# 2 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU (használata kész) folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Felhasználási terület |
| Beltéri | Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése:<br>- egészségügyi létesítményekben és az élelmiszeriparban, például élelmiszer-előkészítés és -kezelés konyhákban/éttermekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra.<br><br>A fertőtlenítendő felület teljes felületét nedvesítse be rövid távolságból történő kiöntéssel vagy permetezéssel, majd alaposan törölje át egy törlővel. Annyi terméket adagoljon a felületre (max. 50 ml/m2), hogy a felület nedves maradjon a behatási idő alatt. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: a baktériumok és élesztőgombák ellen 20 °C-on: 60 másodperc.<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>Kezelések száma: szükségszerű. Konyhákban javasolt gyakoriság napi 1-2 alkalom. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 100, 500, 750 és 1 000 ml-es átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palack polipropilén (PP) pattintós kupakkal (tartozék: PP csavaros fedél szórófejjel);<br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 6-ra vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([6]) A META-SPC 6-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

A termék alkalmazása során kötelező védőszemüveget viselni.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén: Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. A elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe. Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovaföldde l. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne kezelje a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

([6]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 6 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 6-BAN/BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | F-FDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0012 1-6 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 25,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 30,0 |

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | A-FDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0013 1-6 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 35,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 35,0 |

7.3. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | C-FDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0014 1-6 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 40,0 |

7.4. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | E-FDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0015 1-6 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 25,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 40,0 |

**META-SPC 7**

1. META-SPC 7 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 7 azonosítója**

| | |
|---|---|
| Azonosító | meta SPC 7 |

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| | |
|---|---|
| Szám | 1-7 |

1.3. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek)<br>04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |

2. META-SPC 7 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 7 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 | 14,925 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 44,73 | 63,14 |

2.2. **A meta-SPC 7 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék |

3. A META-SPC 7 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>Szemvédő használata kötelező.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.<br>Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni.. |

4. A META-SPC 7 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*13. táblázat*

**# 1 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése: -egészségügyi létesítményekben, gyógyszer- és kozmetikai iparban, például a betegek közelében, a munkaterületeken/asztalokon, az általános berendezéseken (kivéve az élelmiszerekkel érintkező felületek).<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br><br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra. |

| | |
|---|---|
| | A fertőtlenítendő felület teljes felületét nedvesítse be rövid távolságból történő kiöntéssel vagy permetezéssel, majd alaposan törölje át egy törlővel. Annyi terméket adagoljon a felületre (max. 50 ml/m2), hogy a felület nedves maradjon a behatási idő alatt. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: • baktériumok, élesztőgombák és burkos vírusok ellen: 60 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A beteg szobájában végzett fertőtlenítés javasolt gyakorisága 1-2 nap. Az alkalmazások maximális száma napi 6. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 125, 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palack polipropilén (PP) pattintós kupakkal (tartozék: PP csavaros fedél szórófejjel).<br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani. Az alkalmazások maximális száma napi 6.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*14. táblázat*

**# 2 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU folyadék használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák |

| | |
|---|---|
| | Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése: - egészségügyi létesítményekben és az élelmiszeriparban, például élelmiszer-előkészítés és -kezelés konyhákban/éttermekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br><br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra.<br>A fertőtlenítendő felület teljes felületét nedvesítse be rövid távolságból történő kiöntéssel vagy permetezéssel, majd alaposan törölje át egy törlővel. Annyi terméket adagoljon a felületre (max. 50 ml/m2), hogy a felület nedves maradjon a behatási idő alatt. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: baktériumok és élesztőgombák ellen 20 °C-on: 60 másodperc<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br>A kezelések száma és időzítése: Kezelések száma: szükségszerű.<br>A konyhákban javasolt gyakoriság napi 1-2 alkalom. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | 125, 150, 500, 1 000 ml átlátszó/fehér nagy sűrűségű polietilén (HDPE) palack polipropilén (PP) pattintós kupakkal (tartozék: PP csavaros fedél szórófejjel).<br>5 000 ml-es átlátszó/fehér HDPE tartály HDPE csavaros kupakkal. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 7-re vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([7]) A META-SPC 7-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

A termék alkalmazása során kötelező védőszemüveget viselni.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén: Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. A elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe. Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovafölddel. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne kezelje a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

([7]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 7 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 7-BAN/BEN

### 7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | D-FDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0016 1-7 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,925 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 44,73 |

### 7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | B-FDL | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0017 1-7 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 63,14 |

**META-SPC 8**

1. META-SPC 8 ADMINISZTRATÍV ADATAI

### 1.1. **Meta-SPC 8 azonosítója**

| | |
|---|---|
| Azonosító | meta SPC 8 |

### 1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| | |
|---|---|
| Szám | 1-8 |

### 1.3. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek)<br>04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |

2. META-SPC 8 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 8 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 25,0 | 30,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 30,0 | 40,0 |

2.2. **A meta-SPC 8 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék (fertőtlenítőszerrel átitatott törlőkendő) |

3. A META-SPC 8 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.<br>SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.<br>Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni.. |

4. A META-SPC 8 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*15. táblázat*

**# 1 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU törlőkendők használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák |

| | |
|---|---|
| | Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: adenovírus, norovírus, rotavírus és burkos vírusok (szelektív virucid)<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése: -egészségügyi létesítményekben, gyógyszer- és kozmetikai iparban, például a betegek közelében, a munkaterületeken/asztalokon, az általános berendezéseken (kivéve az élelmiszerekkel érintkező felületek).<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra.<br><br>A felületek fertőtlenítéséhez annyi törlőkendőt használjunk, hogy kezeletlen részek ne maradjanak és a behatási idő alatt nedves maradjon a felület. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: • baktériumok, élesztőgombák és burkos vírusok ellen: 60 másodperc • adenovírus, norovírus, rotavírus és burkos vírusokvírusok ellen (szelektív virucid) : 5 perc; kezeletlen részek ne maradjanak<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A beteg szobájában végzett fertőtlenítés javasolt gyakorisága 1-2 nap. Az alkalmazások maximális száma napi 6. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | Fehér PE-kompozit fóliából készült Flow-pack tasak PP fedőlappal, amely 40 darab 30% viszkóz (VIS) és 70% polietilén-tereftalát (VIS/PET) törlőkendőt tartalmaz.<br><br>Kizárólag a C-FDT esetében (8.2. termék):<br><br>Átlátszó HDPE tartály PP csavaros kupakkal, amely tartalmaz 30 darab PET törlőkendőt;<br><br>Adagolótasak fehér PE kompozit fóliából, amely tartalmaz 30 vagy 90 darab PET törlőkendőt, adagolódobozzal. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani. Az alkalmazások maximális száma napi 6.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2. **A felhasználás leírása**

*16. táblázat*

**# 2 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU törlőkendők használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése: - egészségügyi létesítményekben és az élelmiszeriparban, például élelmiszer-előkészítés és -kezelés konyhákban/éttermekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra.<br><br>A felületek fertőtlenítéséhez annyi törlőkendőt használjunk, hogy kezeletlen részek ne maradjanak és a behatási idő alatt nedves maradjon a felület. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: • a baktériumok és élesztőgombák ellen 20 °C-on: 60 másodperc; kezeletlen részek ne maradjanak<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>Kezelések száma: szükségszerű. A konyhákban javasolt gyakoriság napi 1-2 alkalom. A felviteli fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | Fehér PE-kompozit fóliából készült Flow-pack tasak PP fedőlappal, amely 40 darab 30% viszkóz (VIS) és 70% polietilén-tereftalát (VIS/PET) törlőkendőt tartalmaz.<br><br>Kizárólag a C-FDT esetében (8.2. termék):<br><br>Átlátszó HDPE tartály PP csavaros kupakkal, amely tartalmaz 30 darab PET törlőkendőt;<br><br>Adagolótasak fehér PE kompozit fóliából, amely tartalmaz 30 vagy 90 darab PET törlőkendőt, adagolódobozzal. |

4.2.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 8-ra vonatkozó általános használati utasításokat

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([8]) A META-SPC 8-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

Használatot követően a csomagot vissza kell zárni.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

Szembe ne kerüljön.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén:

Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. A elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás.

Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe.

([8]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 8 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovaföldddel. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne kezelje a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 8-BAN/BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | F-FDT | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0018 1-8 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 25,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 30,0 |

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | C-FDT | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0019 1-8 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 30,0 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 40,0 |

**META-SPC 9**

1. META-SPC 9 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 9 azonosítója**

| | |
|---|---|
| Azonosító | meta SPC 9 |

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

| | |
|---|---|
| Szám | 1-9 |

1.3. **Termék típusa(i)**

| | |
|---|---|
| Termék típusa(i) | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek)<br>04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |

2. META-SPC 9 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 9 összetételére vonatkozóan**

| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Legalább | Legfeljebb |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 | 14,925 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 44,73 | 63,14 |

2.2. **A meta-SPC 9 formulációjának típusa**

| | |
|---|---|
| Formuláció(k) | AL - Egyéb folyadék (fertőtlenítőszerrel átitatott törlőkendő) |

3. A META-SPC 9 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

| | |
|---|---|
| Figyelmeztető mondatok | Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.<br>Súlyos szemkárosodást okoz.<br>Álmosságot vagy szédülést okozhat.<br>Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| Óvintézkedésre vonatkozó mondatok | Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.<br>Az edény szorosan lezárva tartandó.<br>Kerülje a gőzök belélegzését.<br>Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.<br>BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. |

| | |
|---|---|
| | SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.<br>Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.<br>Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.<br>Elzárva tárolandó.<br>A edény elhelyezése hulladékként: engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő ponton kell elhelyezni.. |

4. A META-SPC 9 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

*17. táblázat*

**# 1 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU törlőkendők használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: burkos vírusok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése: -egészségügyi létesítményekben, gyógyszer- és kozmetikai iparban, például a betegek közelében, a munkaterületeken/asztalokon, az általános berendezéseken (kivéve az élelmiszerekkel érintkező felületek).<br>Kizárólag professzionális használatra. |
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br><br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra.<br><br>A felületek fertőtlenítéséhez annyi törlőkendőt használjunk, hogy kezeletlen részek ne maradjanak és a behatási idő alatt nedves maradjon a felület. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: • baktériumok, élesztőgombák és burkos vírusok ellen: 60 másodperc; kezeletlen részek ne maradjanak<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>A beteg szobájában végzett fertőtlenítés észszerű gyakorisága 1-2 nap. Az alkalmazások maximális száma napi 6. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |

| | |
|---|---|
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | Polietilén kompozit fóliából készült flow-pack tasak nagy sűrűségű polietilén (HDPE)-fedővel, amely 80 darab cellulóz törlőkendőt tartalmaz;<br><br>Polietilén kompozit fóliából készült adagolótasak, amely 70 darab cellulóz törlőkendőt tartalmaz, adagolódobozzal<br><br>Kizárólag a B-FDT esetében (9.2. termék):<br><br>PE kompozit fólia anyagú adagoló becsavarozott PE sapkával, amely 100 darab PP/PE törlőkendőt tartalmaz. |

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani. Az alkalmazások maximális száma napi 6.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

4.2. **A felhasználás leírása**

*18. táblázat*

**# 2 – kemény, nem porózus kis felület fertőtlenítése - RTU törlőkendők használata**

| | |
|---|---|
| Terméktípus | 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek) |
| Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt | nem releváns. |
| Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is) | Közhasználatú név: baktériumok<br>Fejlődési szakasz: Nincs adat<br>Közhasználatú név: élesztőgombák<br><br>Fejlődési szakasz: Nincs adat |
| Felhasználási terület | Beltéri<br>Kis kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése: - egészségügyi létesítményekben és az élelmiszeriparban, például élelmiszer-előkészítés és -kezelés konyhákban/éttermekben.<br>Kizárólag professzionális használatra. |

| | |
|---|---|
| Az alkalmazás módja(i) | Módszer: Kézi alkalmazás<br><br>Részletes leírás:<br><br>Használatra kész felületfertőtlenítő szer szobahőmérsékleten (20±2 °C) való alkalmazásra.<br><br>A felületek fertőtlenítéséhez annyi törlőkendőt használjunk, hogy kezeletlen részek ne maradjanak és a behatási idő alatt nedves maradjon a felület. |
| Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság | Alkalmazási arány: Minimális behatási idő: • baktériumok és élesztőgombák ellen 20 °C-on: 60 másodperc; kezeletlen részek ne maradjanak<br><br>Hígítás (%): használatra kész termék<br><br>A kezelések száma és időzítése:<br>Kezelések száma: szükségszerű. A konyhákban javasolt gyakoriság napi 1-2 alkalom. A kezelési fázisok között nem kell biztonsági intervallumokat figyelembe venni. |
| Felhasználói kör | Ipari<br>Foglalkozásszerű felhasználó |
| Csomagolási méretek és csomagolóanyagok | Polietilén kompozit fóliából készült flow-pack tasak nagy sűrűségű polietilén (HDPE)-fedővel, amely 80 cellulóz törlőkendőt tartalmaz;<br><br>Polietilén kompozit fóliából készült adagolótasak, amely 70 darab cellulóz törlőkendőt tartalmaz, adagolódobozzal<br><br>Kizárólag a B-FDT esetében (9.2. termék):<br><br>PE kompozit fólia anyagú adagoló becsavarozott PE sapkával, amely 100 darab PP/PE törlőkendőt tartalmaz. |

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Fertőtlenítés előtt a felületeket meg kell tisztítani.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd a meta SPC 9-re vonatkozó általános használati utasításokat.

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ([9]) A META-SPC 9-RA/RE VONATKOZÓAN

5.1. **Használati utasítások**

Kizárólag professzionális használatra.

Használatot követően a csomagot vissza kell zárni.

([9]) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 9 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Gyermekektől elzárva tartandó.

Szembe ne kerüljön.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Általános elsősegélynyújtási intézkedések: Vigye el az érintett személyt a szennyezett területről. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Ha lehetséges, mutassa meg ezt a lapot.

BELÉLEGZÉS ESETÉN: Menjen friss levegőre, és maradjon nyugalmi helyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrfelületet bő vízzel. Ezután távolítsa el az összes szennyezett ruhadarabot, és az újbóli használat előtt mossa ki azokat. 15 percen át mossa a bőrfelületet vízzel. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki vízzel több percen keresztül. Vegye ki a kontaktlencsét, ha van és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Információk az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

A szemet többször is ki kell öblíteni az orvoshoz vezető úton, ha az lúgos kémiai anyagoknak (pH > 11), aminoknak és savaknak, például ecetsavnak, hangyasavnak vagy propionsavnak volt kitéve.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a szájat. Ha a sérült személy képes nyelni, igyon valamit. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot/mentőt.

Intézkedések véletlenszerű expozíció esetén: Szüntesse meg a szivárgást, ha ezt biztonságosan megteheti. Távolítsa el a gyújtóforrásokat. A elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében fokozott körültekintéssel járjon el. Nyílt láng használata tilos. Tilos a dohányzás. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szennyvízcsatornába és a nyilvános vizekbe. Törölje fel nedvszívó anyaggal (például ruhával). A kiömlött anyagot a lehető leghamarabb itassa fel semleges szilárd anyagokkal, például agyaggal vagy kovaföldde l. Távolítsa el mechanikusan (seprés, lapátolás). Ártalmatlanítsa a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Csatornába engedni tilos. Ne kezelje a háztartási hulladékkal együtt. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen. Ártalmatlanítás előtt teljesen ürítse ki a csomagolást. A teljesen kiürült tartályok minden más csomagoláshoz hasonlóan újrahasznosíthatóak.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Eltarthatóság: 24 hónap

Száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolandó. Tartsa az edényt szorosan lezárva. Közvetlen napfénytől védve tartandó.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0-30 °C

0 °C alatti hőmérsékleten ne tárolja

Ne tárolja étel, ital vagy állateledel közelében. Éghető anyagoktól távol tartandó.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 9-BAN/BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | D-FDT | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0020 1-9 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,925 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 44,73 |

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

| Kereskedelmi név | B-FDT | | Forgalmazási terület: EU | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Engedélyszám | EU-0027467-0021 1-9 | | | | |
| Triviális név | IUPAC-név | Funkció | CAS-szám | EK-szám | Tartalom (%) |
| Propán-1-ol | | Hatóanyag | 71-23-8 | 200-746-9 | 14,3 |
| Propán-2-ol | | Hatóanyag | 67-63-0 | 200-661-7 | 63,14 |

# A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1283 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

**(2022. július 15.)**

**egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről**

**(„Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” [OFJ])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([2]) Ciprus kérelmét a „Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” elnevezés bejegyzésére.

(2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A „Μακαρόνια της Σμίλας/Makaronia tis Smilas/Μακαρόνια του Σκλινιτζιού/Makaronia tou Sklinitziou” (OFJ) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első albekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ([3]) XI. melléklete szerinti 2.5. osztályba (tészta) tartozó terméket jelöl.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 15-én.

*a Bizottság részéről,*
*az elnök nevében,*
Janusz WOJCIECHOWSKI
*a Bizottság tagja*

([1]) HL L 343., 2012.12.14., 1. o.
([2]) HL C 131., 2022.3.24., 12. o.
([3]) A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2022/1284 HATÁROZATA

**(2022. július 21.)**

**az ukrán fegyveres erők támogatása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/339 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 41. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2022. február 28-án elfogadta a (KKBP) 2022/339 ([1]) határozatot, amellyel egy támogatási intézkedést hozott létre az ukrán fegyveres erők számára biztosítandó, nem halálos erő célba juttatására tervezett felszerelések és készletek – így például egyéni védőeszközök, elsősegélynyújtó felszerelések és üzemanyag – finanszírozásának fedezésére szánt 50 000 000 EUR pénzügyi referenciaösszeggel.

(2) A Tanács 2022. március 23-án elfogadta a (KKBP) 2022/339 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2022/472 ([2]) határozatot, amellyel 100 000 000 EUR-ra növelte a pénzügyi referenciaösszeget.

(3) A Tanács 2022. április 13-án elfogadta a (KKBP) 2022/339 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2022/637 ([3]) határozatot, amellyel 150 000 000 EUR-ra növelte a pénzügyi referenciaösszeget.

(4) A Tanács 2022. május 23-án elfogadta a (KKBP) 2022/339 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2022/810 ([4]) határozatot, amellyel 160 000 000 EUR-ra növelte a pénzügyi referenciaösszeget.

(5) Tekintettel az Oroszországi Föderáció által Ukrajna ellen végrehajtott, folyamatban levő fegyveres agresszióra, a pénzügyi referenciaösszeget az ukrán fegyveres erők számára biztosítandó, nem halálos erő célba juttatására tervezett felszerelések és készletek – így például egyéni védőeszközök, elsősegélynyújtó felszerelések és üzemanyag – finanszírozásának fedezésére szánt további 10 000 000 EUR-val meg kell növelni.

(6) A (KKBP) 2022/339 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A (KKBP) 2022/339 határozat a következőképpen módosul:

([1]) A Tanács (KKBP) 2022/339 határozata (2022. február 28.) az ukrán fegyveres erők támogatása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről (HL L 61., 2022.2.28., 1. o.).

([2]) A Tanács (KKBP) 2022/472 határozata (2022. március 23.) az ukrán fegyveres erők támogatása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/339 határozat módosításáról (HL L 96., 2022.3.24., 45. o.).

([3]) A Tanács (KKBP) 2022/637 határozata (2022. április 13.) az ukrán fegyveres erők támogatása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/339 tanácsi határozat módosításáról (HL L 117., 2022.4.19., 36.o.).

([4]) A Tanács (KKBP) 2022/810 határozata (2022. május 23.) az ukrán fegyveres erők támogatása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/339 határozat módosításáról (HL L 145., 2022.5.24., 42.o.).

1. az 1. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A támogatási intézkedés időtartama az e határozat elfogadásától számított 70 hónap.”;

2. a 2. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A támogatási intézkedéssel kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 170 000 000 EUR.”;

3. a 2. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető a (KKBP) 2021/509 határozat 29. cikkének (5) bekezdésével összhangban felhívás útján – 170 000 000 EUR erejéig – hozzájárulásokat kérhet e határozat elfogadását követően. A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető által felhívás útján kért forrásokat csak kiadások kifizetésére lehet felhasználni a (KKBP) 2021/509 határozattal létrehozott bizottság által a 2022-es költségvetés-módosításban és az azt követő, a támogatási intézkedésnek megfelelő évek költségvetéseiben jóváhagyott korlátok között.”;

4. a 2. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A támogatási intézkedés végrehajtásához kapcsolódó kiadások 2022. január 1-jétől a Tanács által meghatározandó időpontig számolhatók el. A 2022. március 11. előtt felmerült elszámolható kiadások maximális összege 50 000 000 EUR. A 10 000 000 EUR összeg 2022. július 21-től számolható el.”

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 21-én.

*a Tanács részéről*
*az elnök*
M. BEK

# A TANÁCS (KKBP) 2022/1285 HATÁROZATA

**(2022. július 21.)**

**a halálos erő célba juttatására tervezett katonai felszereléseknek, valamint platformoknak az ukrán fegyveres erők számára való biztosítása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 41. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2022. február 28-án elfogadta a (KKBP) 2022/338 ([1]) határozatot, amellyel egy támogatási intézkedést hozott létre a halálos erő célba juttatására tervezett katonai felszereléseknek, valamint platformoknak az ukrán fegyveres erők számára való biztosításának fedezésére szánt 450 000 000 EUR pénzügyi referenciaösszeggel.

(2) A Tanács 2022. március 23-án elfogadta a (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2022/471 ([2]) határozatot, amellyel 900 000 000 EUR-ra növelte a pénzügyi referenciaösszeget.

(3) A Tanács 2022. április 13-án elfogadta a (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2022/636 ([3]) határozatot, amellyel 1 350 000 000 EUR-ra növelte a pénzügyi referenciaösszeget.

(4) A Tanács 2022. május 23-án elfogadta a (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2022/809 ([4]) határozatot, amellyel 1 840 000 000 EUR-ra növelte a pénzügyi referenciaösszeget.

(5) Tekintettel az Oroszországi Föderáció által Ukrajna ellen végrehajtott, folyamatban levő fegyveres agresszióra, a pénzügyi referenciaösszeget további 490 000 000 EUR-val meg kell növelni.

(6) A (KKBP) 2022/338 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A (KKBP) 2022/338 határozat a következőképpen módosul:

1. az 1. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A támogatási intézkedés időtartama az e határozat elfogadásától számított 70 hónap.”;

2. a 2. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A támogatási intézkedéssel kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 2 330 000 000 EUR.”;

([1]) A Tanács (KKBP) 2022/338 határozata (2022. február 28.) halálos erő célba juttatására tervezett katonai felszereléseknek, valamint platformoknak az ukrán fegyveres erők számára való biztosítása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről (HL L 60., 2022.2.28., 1. o.).

([2]) A Tanács (KKBP) 2022/471 határozata (2022. március 23.) a halálos erő célba juttatására tervezett katonai felszereléseknek, valamint platformoknak az ukrán fegyveres erők számára való biztosítása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról (HL L 96., 2022.3.24., 43. o.).

([3]) A Tanács (KKBP) 2022/636 határozata (2022. április 13.) a halálos erő célba juttatására tervezett katonai felszereléseknek, valamint platformoknak az ukrán fegyveres erők számára való biztosítása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról (HL L 117., 2022.4.19., 34. o.).

([4]) A Tanács (KKBP) 2022/809 határozata (2022. május 23.) a halálos erő célba juttatására tervezett katonai felszereléseknek, valamint platformoknak az ukrán fegyveres erők számára való biztosítása céljából az Európai Békekeret keretében megvalósuló támogatási intézkedésről szóló (KKBP) 2022/338 határozat módosításáról (HL L 145., 2022.5.24., 40. o.).

3. a 2. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető a (KKBP) 2021/509 határozat 29. cikkének (5) bekezdésével összhangban felhívás útján – 2 330 000 000 EUR erejéig – hozzájárulásokat kérhet e határozat elfogadását követően. A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető által felhívás útján kért forrásokat csak kiadások kifizetésére lehet felhasználni a (KKBP) 2021/509 határozattal létrehozott bizottság által a 2022-es költségvetés-módosításban és az azt követő, a támogatási intézkedésnek megfelelő évek költségvetéseiben jóváhagyott korlátok között.”;

4. a 2. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A támogatási intézkedés végrehajtásával kapcsolatos kiadások 2022. január 1-jétől a Tanács által meghatározandó időpontig számolhatók el. A 2022. március 11. előtt felmerült elszámolható kiadások maximális összege 450 000 000 EUR. A 490 000 000 EUR összeg 2022. július 21-től számolható el.”

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 21-én.

*a Tanács részéről*
*az elnök*
M. BEK

# A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1286 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

**(2022. július 15.)**

**a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 34. cikkének a hollandiai kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátására irányuló szerződések odaítélésére való alkalmazhatóságáról**

*(az értesítés a C(2022) 4872. számú dokumentummal történt)*

**(Csak a holland nyelvű szöveg hiteles)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ([1]) és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésére,

a közbeszerzési tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

## 1. TÉNYÁLLÁS

(1) Az e határozatban foglalt intézkedések összhangban vannak a közbeszerzési tanácsadó bizottság véleményével.

(2) 2017. január 30-án az Eneco B.V. (a továbbiakban: Eneco) és az N.V. Nuon Energy (a továbbiakban: Nuon) a 2014/25/EU irányelv 35. cikkének (1) bekezdése alapján kérelmet (a továbbiakban: kérelem) nyújtott be a Bizottsághoz. A kérelem megfelel az (EU) 2016/1804 bizottsági végrehajtási határozat ([2]) 1. cikkének (1) bekezdésében, valamint I. mellékletében meghatározott alaki követelményeknek.

(3) A Nuon részvényeit teljes mértékben a svéd állam tulajdonában lévő, tőzsdén nem jegyzett vállalat, a Vattenfall AB birtokolja. Következésképpen a Nuon a 2014/25/EU irányelv 4. cikkének (2) bekezdése értelmében vett közszolgáltató ajánlatkérőnek minősül. A 2020. márciusi tulajdonosváltást követően (a korábban holland helyi önkormányzatok tulajdonában lévő vállalatot egy, a Mitsubishi Corporation és a Chubu Electric Power által alkotott közös vállalkozásnak adták el), az Eneco már nem minősül közszolgáltató ajánlatkérőnek.

(4) A kérelem a kisfogyasztók (a háztartások, valamint a kisfeszültségű hálózatra csatlakoztatott, legfeljebb 3 x 80 A maximális csatlakozási kapacitással rendelkező ipari és kereskedelmi kisfogyasztók) kiskereskedelmi villamosenergia-ellátásával, valamint a kisfogyasztók (a gázhálózatra csatlakoztatott háztartások és kisvállalkozások legfeljebb 40 $m^3$ maximális csatlakozási kapacitással rendelkező) kiskereskedelmi gázellátásával kapcsolatos tevékenységeket érinti.

([1]) HL L 94., 2014.3.28., 243. o.

([2]) A Bizottság (EU) 2016/1804 végrehajtási határozata (2016. október 10.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről szóló 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 34. és 35. cikke alkalmazásának részletes szabályairól (HL L 275., 2016.10.12., 39. o.).

(5) A 2014/25/EU irányelv IV. melléklete 1. bekezdésének a) pontja értelmében, mivel a piacra történő szabad belépést lehet feltételezni az adott irányelv 34. cikke (3) bekezdésének első albekezdése alapján, a Bizottságnak 90 munkanapon belül végrehajtási határozatot kell elfogadnia a kérelem tárgyában. Mivel a kérelemhez nem csatoltak független nemzeti hatóság által elfogadott, indokolással ellátott és adatokkal alátámasztott állásfoglalást a 2014/25/EU irányelv 35. cikkének (2) bekezdése értelmében, a Bizottság 2017. március 24-én tájékoztatta a holland hatóságokat a kérelemről, és kiegészítő információkat kért. Az információkérésre adott válaszukat a holland hatóságok 2017. június 19-én e-mailben küldték el. A válasz hiányosnak bizonyult, ami arra vezette a Bizottságot, hogy 2017. július 27-én további pontosítást kérjen, amelyet a holland hatóságok 2017. szeptember 25-én nyújtottak be.

(6) mivel a rendelkezésre álló információk továbbra sem voltak elegendőek ahhoz, hogy a Bizottság kialakítsa véleményét a tevékenységek versenynek való kitettségéről, 2017. december 21-én és 2018. március 2-án további információkéréseket küldött a holland hatóságoknak. A holland hatóságok 2021. október 11-én küldték meg válaszukat.

(7) A Nuon 2022. január 24-én lényegesen módosított kérelmet nyújtott be. A Bizottság és a kérelmező megállapodott abban, hogy a Bizottságnak 2022. július 15-ig végrehajtási határozatot kell elfogadnia.

## 2. **JOGI KERET**

(8) A 2014/25/EU irányelv alkalmazandó [a 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett] kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátással kapcsolatos tevékenységek folytatására irányuló szerződések odaítélésére, kivéve, ha e tevékenységek az irányelv 34. cikke értelmében mentességet élveznek.

(9) A 2014/25/EU irányelv 34. cikke előírja, hogy az irányelvben említett bármely tevékenység folytatására irányuló szerződések nem tartoznak az irányelv hatálya alá, ha abban a tagállamban, ahol a szerződést teljesítik, a tevékenység közvetlen módon ki van téve a versenynek olyan piacokon, amelyekre a belépés nem korlátozott. A versenynek való közvetlen kitettséget objektív szempontok alapján kell értékelni, figyelembe véve az érintett ágazat egyedi jellemzőit.

## 3. **ÉRTÉKELÉS**

### 3.1. **A piacra való belépés szabadsága**

(10) A piacra való belépés akkor minősül korlátlannak, ha az érintett tagállam végrehajtotta és alkalmazza az adott ágazatot vagy annak egy részét megnyitó, megfelelő uniós jogi aktusokat. Ezeket a jogi aktusokat a 2014/25/EU irányelv III. melléklete sorolja fel. A 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ([3]) hatályon kívül helyező (EU) 2019/944 európai parlamenti és tanácsi irányelv ([4]) a villamosenergia-ágazatra, míg a 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([5]) a gázágazatra alkalmazandó.

(11) Hollandia a holland villamosenergia-törvénnyel ([6]) (Elektriciteitswet) és a holland gáztörvénnyel ([7]) (Gaswet) ültette át nemzeti jogába az (EU) 2019/944 és a 2009/73/EK irányelvet. Ebből következően, valamint a 2014/25/EU irányelv 34. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével összhangban a piacra való belépés Hollandia teljes területén nem minősül korlátozottnak.

([3]) Az Európai Parlament és Tanács 2009/72/EK irányelve (2009. július 13.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 55. o.).

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/944 irányelve (2019. június 5.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2012/27/EU irányelv módosításáról (HL L 158., 2019.6.14., 125. o.).

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve (2009. július 13.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 94. o.).

([6]) Wet van 12-7-2012, Stb. 2012, 334 en Inwerkingtredingsbesluit van 12-7-2012, Stb. 2012, 336.

([7]) Wet van 12-7-2012, Stb. 2012, 334 en Inwerkingtredingsbesluit van 12-7-2012, Stb. 2012, 336.

3.2. **A versenynek való közvetlen kitettség**

(12) A versenynek való közvetlen kitettséget több mutató alapján kell értékelni, amelyek közül önmagában egyik sem döntő jelentőségű. Az e határozat által érintett piacokra vonatkozóan az egyik vizsgálandó kritérium az adott piac meghatározó szereplőinek piaci részesedése. Az érintett piacok jellemzőire tekintettel további kritériumokat is figyelembe kell venni, például a piaci szereplők számát, a nagykereskedelmi piacok likviditását, a fogyasztók váltási arányát vagy az árszabályozás létezését.

(13) Ez a határozat nem érinti az uniós versenyszabályok és az uniós jog más területein irányadó rendelkezések alkalmazását. Így különösen a versenynek való közvetlen kitettségnek a 2014/25/EU irányelv 34. cikke szerinti értékeléséhez használt kritériumoknak és módszertannak meg kell felelniük az EUMSZ versenyjogi rendelkezéseinek, azoknak nem kell szükségképpen azonosnak lenniük azokkal, amelyeket az EUMSZ 101. vagy 102. cikke, vagy a 139/2004/EK tanácsi rendelet ([8]) alapján végzett értékeléskor alkalmaznak, amint azt a Törvényszék is megerősítette ([9]).

(14) E határozat célja annak megállapítása, hogy a kérelemmel érintett tevékenységek ki vannak-e téve olyan mértékű versenynek (olyan piacokon, amelyekre a belépés a 2014/25/EU irányelv 34. cikke értelmében nem korlátozott), amely biztosítja, hogy a 2014/25/EU irányelvben megállapított részletes beszerzési szabályok jelentette beszerzési fegyelem hiányában is átlátható, megkülönböztetéstől mentes módon történjen az érintett tevékenységek folytatására irányuló beszerzés, olyan kritériumok alapján, amelyek lehetővé teszik a beszerzők számára az általánosságban gazdaságilag legelőnyösebb megoldás azonosítását.

(15) Ezzel összefüggésben fontos szem előtt tartani, hogy az érintett piacon nem minden piaci szereplő tartozik a közbeszerzési szabályok hatálya alá. A jelen ügyben csak a Nuon minősül a 2014/25/EU irányelv 4. cikke értelmében vett közszolgáltató ajánlatkérőnek, és ennélfogva a közbeszerzési szabályok hatálya alá tartozik.

3.2.1. *Érintett termékpiacok*

(16) A Bizottság precedensei ([10]) szerint a villamosenergia-ágazatban a következő érintett termékpiacok különböztethetők meg: i. termelés és nagykereskedelmi ellátás, ii. átvitel, iii. elosztás és iv. végső fogyasztók kiskereskedelmi ellátása ([11]). A gázágazatban a következő termékpiacok különböztethetők meg: i. beszerzési piac (nyersolaj- és földgázfeltárás), ii. (beszerzési és értékesítési) nagykereskedelmi piacok, iii. kiskereskedelmi piac, amely a gáz végső fogyasztók részére történő értékesítésének, forgalmazásának és elosztásának piacaként határozható meg ([12]).

(17) Hollandiában a villamosenergia- és a gázágazatban a következő nyolc regionális elosztó vállalat vagy elosztórendszer-üzemeltető működik: COGAS Infra & Beheer, Enduris, Enexis, Liander, Endinet, RENDO Netbeheer, Stedin Netbeheer és Westland Infra Netbeheer. Azok a területek, ahol az elosztórendszer-üzemeltetők villamos energiát szállítanak, eltérhetnek azoktól a területektől, ahol gázt szállítanak. Az energiapiacok liberalizálása óta az elosztórendszer-üzemeltetők független működését az uniós ágazati jogszabályoknak megfelelő szabályok sorozata biztosította. A holland jogalkotó az elosztórendszer-üzemeltetők szintjén teljes tulajdonjogi szétválasztásra adott felhatalmazást. A holland hatóságok megerősítették ([13]), hogy jelenleg valamennyi elosztórendszer-üzemeltető jogilag és tulajdonjogilag szétválasztott a termelőktől és az ellátási vállalkozásoktól.

([8]) A Tanács 139/2004/EK rendelete (2004. január 20.) a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről (az EK összefonódás-ellenőrzési rendelete) (HL L 24., 2004.1.29., 1. o.).

([9]) A Törvényszék 2016. április 27-i ítélete, Österreichische Post AG kontra Bizottság, T-463/14, ECLI:EU:T:2016:243, 28. pont.

([10]) A COMP M. 4110. sz., E.ON/ENDESA ügyben 2006. április 25-én hozott határozat 10. és 11. pontja. A Bizottság (EU) 2016/1674 végrehajtási határozata (2016. szeptember 15.) a németországi kiskereskedelmi gáz- és villamosenergia-ellátásnak a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazása alóli mentesítéséről (HL L 253., 2016.9.17., 6. o.).

([11]) Az M.3440. sz., EDP/ENI/GDP ügyben 2004. december 9-én hozott határozat 56. pontja.

([12]) Az M. 4180. sz., Gaz de France/Suez ügyben 2006. november 14-én hozott határozat 63. pontja; az M.3868. sz., DONG/Elsam/Energi E2 ügyben 2006. március 14-én hozott határozat 193. és azt követő pontjai; az M.3440. sz., EDP/ENI/GDP ügyben 2004. december 9-én hozott határozat 215. és azt követő pontjai; az M.5740. sz., Gazprom/A2A/JOF ügyben 2010. június 16-án hozott határozat 17. és azt követő pontjai.

([13]) A holland hatóságok Bizottsághoz intézett, 2017. szeptember 25-i levele.

*Kiskereskedelmi villamosenergia-ellátás*

(18) A végső fogyasztók villamosenergia-ellátását illetően a Bizottság korábbi határozataiban különbséget tett a kisfeszültségű elosztóhálózatokhoz csatlakoztatott kisfogyasztók (háztartások és kisvállalkozások) ellátása és a jellemzően nagy- és középfeszültségű hálózathoz csatlakoztatott ipari nagyfogyasztók (ipari és kereskedelmi nagyfogyasztók) ellátása között ([14]). A különbségtétel a keresleti oldalon jelentkező különböző követelményekkel és profilokkal, valamint a kínálati oldalon jellemző különböző szolgáltatásokkal és technológiákkal függ össze ([15]).

(19) A holland fogyasztóvédelmi és piacfelügyeleti hatóság (Autoriteit Consument & Markt – ACM) a korábban hozott határozataiban szintén különbséget tett a kisfogyasztók ([16]) és a nagyfogyasztók ([17]) ellátása között. Az ACM megállapította, hogy az értékesítési és forgalmazási feltételek, az árképzési és szállítási feltételek különbségei, az eltérő váltási minták, a keresleti oldalon jelentkező különbségek és az egyes fogyasztótípusokhoz szükséges külön engedélyek indokolttá teszik ezt a különbségtételt.

(20) Ez a kérelem a kisfogyasztókat, azaz a háztartásokat, valamint a legfeljebb 3 x 80 A maximális csatlakozási kapacitással rendelkező, kisfeszültségű hálózathoz csatlakoztatott ipari és kereskedelmi kisfogyasztókat érinti.

*Kiskereskedelmi gázellátás*

(21) A Bizottság a korábbi határozataiban a következő piacokat különböztette meg: a következők földgázellátása: i. gázüzemű erőművek ([18]), ii. ipari nagyfogyasztók ([19]) és iii. kisfogyasztók ([20]). Az utolsó kategóriát eseti elemzés alapján tovább lehetne bontani a következők földgázellátására: i. háztartások és ii. kereskedelmi fogyasztók ([21]).

(22) Az ACM a korábbi határozataiban különbséget tett a kisfogyasztók földgázzal való ellátása, valamint a nagyfogyasztók és az erőművek ellátása között ([22]). Az ACM megállapította, hogy a versenyfeltételek a beszerzési profil, az árak és a váltás tekintetében mindkét piacon eltérőek. A kiskereskedelmi villamosenergia-ellátáshoz hasonlóan minden egyes fogyasztótípus esetében külön engedélyre volt szükség.

(23) Az ACM azt is jelezte, hogy a földgázellátás piacának lehetséges további felosztása a gáz minősége alapján történhet ([23]) a jellemzően kisfogyasztók által használt alacsony fűtőértékű gáz (L-gáz), valamint a nagy- és kisfogyasztók által egyaránt használt magas fűtőértékű gáz (H-gáz) között.

(24) Ez a kérelem a kisfogyasztókat, azaz a legfeljebb 40 $m^3$ maximális csatlakozási kapacitással rendelkező háztartásokat és kisvállalkozásokat érinti.

*Következtetés*

(25) Tekintettel a (15)–(23) preambulumbekezdésben megvizsgált tényezőkre, a 2014/25/EU irányelv 34. cikkében megállapított feltételek teljesülésének értékelése céljából és más uniós jogszabályok alkalmazásának sérelme nélkül a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az érintett termékpiacokat a kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia-ellátásának piaca és a kisfogyasztók kiskereskedelmi gázellátásának piaca jelenti.

([14]) Az M.3440. sz., EDP/ENI/GDP ügyben 2004. december 9-én hozott határozat 73. pontja; az M.2947. sz., Verbund/EnergieAllianz ügyben 2003. június 11-én hozott határozat 35. pontja.

([15]) Az M.5496. sz., VATTENFALL/NUON ENERGY ügyben 2009. június 22-én hozott határozat 12. pontja.

([16]) A kisfogyasztók közé tartoznak mind a háztartások, mind a kereskedelmi kisfogyasztók.

([17]) Az ACM 6017. sz., Nuon/Essent ügyben 2007. május 21-én hozott határozatának 53. pontja. Ebben a(z elutasító) határozatban az ACM arra a következtetésre jutott, hogy a koncentráció feltehetőleg különböző piacokra, többek között a kiskereskedelmi fogyasztók ellátására is kiterjed.

([18]) A COMP/M.4180. sz., GDF/Suez ügyben 2006. november 14-én hozott határozat 362–367. pontja.

([19]) A COMP/M.4180. sz., GDF/Suez ügyben 2006. november 14-én hozott határozat 78–81. pontja.

([20]) A COMP/M.3440. sz., EDP/GDP/ENI ügyben 2004. december 9-én hozott határozat.

([21]) A COMP/M.4180. sz., GDF/Suez ügyben 2006. november 14-én hozott határozat 78–81. pontja, valamint a COMP/M.3696. sz., E.ON/MOL ügyben 2005. december 21-én hozott határozat 122–124. pontja.

([22]) Az ACM 5975. sz., Essent/Westland ügyben 2007. március 13-án hozott határozatának 18. pontja és az ACM 6017. sz., Nuon/Essent ügyben 2007. május 21-én hozott határozatának 56. pontja.

([23]) Az ACM 5724. sz., Electrabel – Rendo ügyben hozott határozatának 25. és 26. pontja, valamint az 5975. sz., Essent – Westland ügyben 2007. március 13-án hozott határozatának 19. pontja. Lásd még a Nuon/Essent ügyben 2007. május 21-én hozott ACM-határozat 61. pontját.

3.2.2. *Érintett földrajzi piacok*

*Kiskereskedelmi villamosenergia-ellátás*

(26) A Bizottság korábban megállapította ([24]), hogy a kiskereskedelmi villamosenergia-ellátás hollandiai piacai nemzeti kiterjedésűek.

(27) Földrajzi szempontból az ACM a korábbi gyakorlatában ([25]) a kiskereskedelmi villamosenergia-ellátás ágazatán belüli érintett termékpiacokat nemzeti kiterjedésűként határozta meg.

(28) A holland hatóságoktól kapott információk ([26]) szerint Hollandiában mintegy 55 villamosenergia-ellátó vállalkozás működik, amelyek mindegyike nemzeti szinten folytat tevékenységet.

(29) A 2014/25/EU irányelv 34. cikkében megállapított feltételek teljesülésének értékelése céljából, és más uniós jogszabályok alkalmazásának sérelme nélkül a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia-ellátásának érintett földrajzi piaca nemzeti kiterjedésű.

*Kiskereskedelmi gázellátás*

(30) A Bizottság a kiskereskedelmi gázellátás piacait – beleértve az esetleges további felosztásokat is – általában nemzeti kiterjedésűként határozta meg, feltéve, hogy ezek teljes mértékben liberalizáltak ([27]).

(31) Földrajzi szempontból az ACM a korábbi gyakorlatában ([28]) a kiskereskedelmi gázellátás ágazatán belüli érintett termékpiacokat nemzeti kiterjedésűként határozta meg.

(32) A holland hatóságoktól kapott információk ([29]) szerint Hollandiában mintegy 55 gázellátó vállalkozás működik, amelyek mindegyike nemzeti szinten folytat tevékenységet.

(33) A 2014/25/EU irányelv 34. cikkében megállapított feltételek teljesülésének értékelése céljából, és más uniós jogszabályok alkalmazásának sérelme nélkül a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a kisfogyasztók kiskereskedelmi gázellátásának érintett földrajzi piaca nemzeti kiterjedésű.

3.2.3. *Piacelemzés*

(34) A Bizottság már több olyan határozatot ([30]) elfogadott, amelyek több tagállamban mentesítik a kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátást a közbeszerzési szabályok alkalmazása alól. A Bizottság különösen a következő kritériumokra alapozza az értékelését: a piaci szereplők száma, a legnagyobb vállalkozások együttes piaci részesedése, a végső fogyasztók váltási aránya, a nagykereskedelmi piacok likviditása és az árszabályozás.

3.2.3.1. A piaci szereplők száma és a legnagyobb vállalkozások piaci részesedése

(35) A holland hatóságok szerint ([31]) a kiskereskedelmi villamosenergia-piacon és a kiskereskedelmi gázpiacon is 55 ellátási vállalkozás működik nemzeti szinten.

([24]) Az M.5467. sz., RWE/Essent ügyben 2009. június 23-án hozott határozat 61. pontja.
([25]) A Nuon/Essent ügyben 2007. május 21-én hozott ACM-határozat 107. pontja.
([26]) A holland hatóságok Bizottsághoz intézett, 2017. június 19-i levele.
([27]) Az M.5224. sz., EDF/British Energy ügyben 2008. december 22-én hozott határozat; a COMP/M.4180. sz., Gaz de France/Suez ügyben 2006. november 14-én hozott határozat és a COMP/M.3696. sz., E.ON/MOL ügyben 2005. december 21-én hozott határozat.
([28]) Az ACM 5975. sz., Essent/Westland ügyben 2007. március 13-án hozott határozatának 26. pontja.
([29]) A holland hatóságok 2017. június 19-i levele.
([30]) A Bizottság (EU) 2016/1674 végrehajtási határozata (2016. szeptember 15.) a németországi kiskereskedelmi gáz- és villamosenergia-ellátásnak a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazása alóli mentesítéséről (HL L 253., 2016.9.17., 6. o.); A Bizottság 2010/403/EK határozata (2010. július 14.) Olaszország északi makroövezetében a villamos energia előállításának és nagykereskedelmi értékesítésének, valamint Olaszországban a villamos energia közép-, nagy- és igen nagy feszültségű hálózatra kapcsolt végfogyasztók számára történő kiskereskedelmi értékesítésének a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazása alóli mentesítéséről (HL L 186., 2010.7.20., 44. o.).
([31]) A holland hatóságok 2017. június 19-i levele.

(36) A jelen kérelem szerint ([32]) a kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátás piacára való belépés összköltsége alacsony, és nem jelent belépési akadályt.

(37) A Bizottság a korábbi határozataiban ([33]) úgy ítélte meg, hogy a kiskereskedelmi villamosenergia-ellátás piacának szempontjából a három legnagyobb vállalkozás összesített piaci részesedése releváns. A piaci koncentrációt célzó egyéb intézkedések szintén relevánsnak tekinthetők. Az egyik sajátosság az volt, hogy csak egy piaci szereplő tartozott a közbeszerzési szabályok hatálya alá.

*Kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia-ellátása*

(38) A Nuon a közbeszerzési szabályok hatálya alá tartozik, míg két legnagyobb versenytársa, az Essent és az Eneco nem. A holland hatóságok által szolgáltatott információk ([34]) szerint a legfontosabb ellátási vállalkozások piaci részesedése meglehetősen stabil maradt a 2017 és 2020 közötti időszakban: a Nuon piaci részesedése 27 %-ról 25 %-ra, az Eneco piaci részesedése 25 %-ról 22 %-ra, az Essent piaci részesedése pedig 27 %-ról 26 %-ra csökkent.

(39) Összességében a villamosenergia-ellátás holland kiskereskedelmi piacán a három legnagyobb kiskereskedő összevont piaci részesedése a 2017. évi 79 %-ról 2020-ban 73 %-ra csökkent.

*Kisfogyasztók kiskereskedelmi gázellátása*

(40) A holland hatóságok által szolgáltatott információk ([35]) szerint a legfontosabb ellátási vállalkozások piaci részesedése meglehetősen stabil maradt a 2017 és 2020 közötti időszakban: a Nuon piaci részesedése 27 %-ról 25 %-ra, az Eneco piaci részesedése 25 %-ról 22 %-ra csökkent, az Essent piaci részesedése pedig változatlanul 27 % maradt.

(41) Összességében a gázellátás holland kiskereskedelmi piacán a három legnagyobb kiskereskedő összevont piaci részesedése a 2017. évi 79 %-ról 2020-ban 74 %-ra csökkent.

3.2.3.2. A végső fogyasztók váltási aránya

(42) A másik ellátási vállalkozásra váltó (külső váltás) vagy ugyanazon ellátási vállalkozás másik díjszabására vagy szerződésére (belső váltás) váltó fogyasztók száma a verseny tényleges meglétének releváns mutatója. A Bizottság a korábbi határozataiban ([36]) elsősorban külső váltást elemezte.

(43) Hollandiában a kisfogyasztók többségét két energiahordozóra vonatkozó szerződések keretében látják el, ami azt jelenti, hogy azok egyetlen ellátási vállalkozástól kapnak gázt és villamos energiát is.

(44) Hollandiában a kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátás külső váltási aránya egyre magasabb lett, a 2017. évi 17 %-ról 2020-ban 21 %-ra emelkedett ([37]).

(45) A rendelkezésre álló nyilvános információk ([38]) szerint 2020-ban a kisfogyasztók belső váltási aránya 8 %-ot tett ki a villamos energia és a gáz esetében.

(46) Ezek a váltási arányok azt jelzik, hogy a kisfogyasztók hajlandóak a váltásra, és a villamosenergia- és földgázellátással kapcsolatos igényeik kielégítéséhez érvényes alternatívák állnak rendelkezésre.

([32]) A kérelem 5.3.3. szakasza.
([33]) A holland hatóságok 2017. június 19-i levele.
([34]) A holland hatóságok Bizottsághoz intézett 2021. október 11-i levele.
([35]) A nagykereskedelmi gázpiac 2020. évi működéséről szóló ACER-jelentés, https://documents.acer.europa.eu/en/Electricity/Market%20monitoring/Documents/MMR%202020%20Summary%20-%20Final.pdf
([36]) A nagykereskedelmi gázpiac 2020. évi működéséről szóló ACER-jelentés, https://documents.acer.europa.eu/en/Electricity/Market%20monitoring/Documents/MMR%202020%20Summary%20-%20Final.pdf
([37]) ACER Annual Report on the Results of Monitoring the Internal Electricity and Gas Markets in 2020 – Energy retail markets and consumer protection volume (ACER, Éves jelentés a villamos energia és a gáz belső piacára irányuló 2020. évi nyomon követés eredményeiről – A kiskereskedelmi energiapiacokra és a fogyasztóvédelemre vonatkozó kötet), 44. o.
([38]) ACER Annual Report on the Results of Monitoring the Internal Electricity and Gas Markets in 2020 – Energy retail markets and consumer protection volume (ACER, Éves jelentés a villamos energia és a gáz belső piacára irányuló 2020. évi nyomon követés eredményeiről – A kiskereskedelmi energiapiacokra és a fogyasztóvédelemre vonatkozó kötet), 45. o.

3.2.3.3. A nagykereskedelmi villamosenergia-piac és gázpiac likviditása

(47) A villamos energiával és a gázzal különböző típusú nagykereskedelmi piacokon lehet kereskedni: villamosenergia-tőzsdéken vagy multilaterális kereskedési platformokon és/vagy tőzsdén kívüli (OTC) kétoldalú kereskedés keretében. Az áramtőzsdék a piaci szereplők által villamosenergia-vételi és -eladási ügyletek kötésére használt platformok. Gázkereskedésre folyékonygáz-elosztó központokban is sor kerül. Ezek a megállapodások nyílt piacot biztosítanak, megszervezik a versenyt, és átlátható referenciaárat állapítanak meg a piaci szereplők számára.

(48) A nagykereskedelmi piac a kiskereskedelmi piac közvetlen beszerzési piaca. Míg egyes kiskereskedők vertikálisan integrált csoportokhoz tartoznak, számos villamosenergia-kiskereskedő nem rendelkezik saját termelőeszközökkel. Ezek a kiskereskedők azzal a céllal szerzik be a villamos energiát a nagykereskedelmi piacon, hogy azt a vertikálisan integrált kiskereskedőkkel versenyezve továbbértékesítsék a kiskereskedelmi piacon. A likvid és jól működő nagykereskedelmi versenypiacok, ahol a termelőeszközökkel nem rendelkező kiskereskedők könnyen beszerezhetik a villamos energiát versenyképes árakon, ezért a kiskereskedelmi versenypiacok kulcsfontosságú feltételét jelentik, ahol a vertikálisan és nem vertikálisan integrált kiskereskedők egyenlő feltételek mellett versenyeznek. A cseppfolyósítottgáz-elosztó központok sokféleképpen támogatják a piac működését, és biztosítják, hogy az új belépők nagykereskedelmi szinten biztosíthassák a gázhoz való hozzáférést.

(49) Az ACM a likviditási jelentésében ([39]) arra a következtetésre jutott, hogy a holland nagykereskedelmi villamosenergia-piac likviditása (pl. magasabb kereskedési volumen, alacsonyabb áringadozás, valamint a vételi és ajánlati ár közötti alacsonyabb különbözet) nőtt a 2009 és 2013 közötti időszakban. A nagyobb volumen és a jobb likviditás elősegíti a nagykereskedelmi piacok jobb működését, és lehetővé teszi a piaci szereplők számára, hogy a villamosenergia-vásárlás és -értékesítés során hatékony döntéseket hozzanak. 2020-ban a holland nagykereskedelmi villamosenergia-piac az országos fogyasztásnak mintegy háromszorosa volt, szemben a 2015. évi másfélszeres adattal ([40]).

(50) A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a holland nagykereskedelmi villamosenergia-piac likviditása olyan szintet ért el, amely elegendő ahhoz, hogy ne akadályozza a háztartási fogyasztók – versenynek közvetlenül kitett – kiskereskedelmi villamosenergia-ellátását.

(51) A holland nagykereskedelmi gázpiacon a verseny szintjét különösen az azonnali gázpiac (Title Transfer Facility, TTF) – a holland nagykereskedelmi gázelosztó központ – működése mutatja. A nagykereskedelmi gázpiac működéséről szóló legutóbbi éves ACER-jelentés ([41]) (a továbbiakban: ACER-jelentés) szerint a TTF likviditása magas, és a likviditás az elmúlt években nőtt ([42]). A jelentés a TTF hatékony és átlátható árképzési folyamatát is bemutatja, amely a vételi és ajánlati ár közötti kismértékű különbözethez vezetett ([43]).

(52) Az ACER-jelentés – a következő szövegezéssel – jó példaként ([44]) emeli ki a holland nagykereskedelmi gázpiacot: „A Hollandiában működő TTF és az Egyesült Királyságban működő NBP továbbra is a két leglikvidebb és legversenyképesebb kereskedési központ, amelyek az EU-ban folytatott határidős gázkereskedési tevékenység nagy részéért felelnek.”

(53) A fenti jellemzőkre tekintettel a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a holland nagykereskedelmi gázpiac likviditása elegendő ahhoz, hogy lehetővé tegye új ellátási vállalkozások piacra lépését, és nem akadályozza a kisfogyasztók – versenynek közvetlenül kitett – kiskereskedelmi gázellátását.

([39]) ACM, 2014 Liquidity Report, wholesale markets for natural gas and electricity (2014. évi likviditási jelentés, a földgáz- és a villamosenergia nagykereskedelmi piacai), https://www.acm.nl/en/publications/publication/13483/2014-Liquidity-Report-wholesale-markets-for-natural-gas-and-electricity

([40]) 2015-ben Hollandiában teljes kereskedési volumen 175 TWh volt. Ez a 44 TWh (azonnali ügyletek) + 61 TWh (tőzsdén bonyolított határidős ügyletek) + 70 TWh (egyéb tőzsdén kívüli ügyletek) összege volt. A teljes villamosenergia-fogyasztás 113 TWh volt. A teljes kereskedési volumen és a teljes fogyasztás közötti arány ezért körülbelül 1,5 (175 TWh/113 TWh) volt. A 2020. évi adatok forrása: Európai Bizottság, Quarterly Report on European Electricity Markets (Negyedéves jelentés az európai villamosenergia-piacokról), 2020 negyedik negyedéve, 20. o. https://ec.europa.eu/energy/sites/default/files/quarterly_report_on_european_electricity_markets_q4_2020.pdf

([41]) A nagykereskedelmi gázpiac 2020. évi működéséről szóló ACER-jelentés, https://documents.acer.europa.eu/en/Electricity/Market%20monitoring/Documents/MMR%202020%20Summary%20-%20Final.pdf

([42]) A nagykereskedelmi gázpiac 2016. évi működéséről szóló ACER-jelentés, 24. o., 83. bekezdés.

([43]) A nagykereskedelmi gázpiac 2016. évi működéséről szóló ACER-jelentés, 30. o., 94. bekezdés.

([44]) A nagykereskedelmi gázpiac 2016. évi működéséről szóló ACER-jelentés, 5. o., 5. bekezdés.

3.2.3.4. Árszabályozás

*Kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátása*

(54) A végső fogyasztók villamosenergia- és gázellátásának ára 1) energiaadóból, 2) hálózati költségből, 3) fogyasztásmérő-bérlésből, 4) hozzáadottérték-adóból és 5) ellátási költségből tevődik össze ([45]). Míg az első négy elem szabályozott, az ellátási költség nem szabályozott.

3.2.3.5. Egyéb tényezők

(55) A Nuon vertikálisan integrálódott a villamosenergia-ágazatba, és a villamosenergia-termelés és -nagykereskedelem hollandiai piacán (16,8 %-os piaci részesedéssel), valamint a kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátás hollandiai piacán tevékenykedik.

(56) A közbeszerzési szabályok hatálya alá nem tartozó piaci szereplők közül az Eneco és az Essent szintén vertikálisan integrálódott, a termelési, illetve a nagykereskedelmi piacon a beépített teljesítőképesség tekintetében 4,6 %-os, illetve 13 %-os piaci részesedéssel ([46]).

(57) Annak ellenére, hogy a Nuon vertikálisan integrálódott a villamosenergia-ágazatba, piaci pozíciója sem a termelés, sem a nagykereskedelem szintjén nem akadályozza, hogy a kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia-ellátása közvetlenül ki legyen téve a versenynek. Hasonlóképpen, a cseppfolyósított földgáz nagykereskedelmi piacai miatt nincs jelentős akadálya annak, hogy a háztartási kisfogyasztók kiskereskedelmi gázellátása közvetlenül ki legyen téve a versenynek.

## 4. **KÖVETKEZTETÉSEK**

(58) Ami a hollandiai kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia-ellátását illeti, a helyzet a következőképpen foglalható össze: a három legnagyobb piaci szereplő piaci részesedése csökken; a váltási arány magas és növekvő; nincs végfelhasználói árszabályozás, és a nagykereskedelmi piac működése nem akadályozza, hogy a kisfogyasztókat célzó kiskereskedelmi piac ki legyen téve a versenynek.

(59) Ami a hollandiai kisfogyasztók kiskereskedelmi gázellátását illeti, a helyzet a következőképpen foglalható össze: a három legnagyobb piaci szereplő piaci részesedése csökken; a váltási arány magas; nincs végfelhasználói árszabályozás, és a nagykereskedelmi piac likviditása magas.

(60) A (34)–(57) preambulumbekezdésben vizsgált tényezőkre tekintettel a 2014/25/EU irányelv 34. cikkének (1) bekezdésében megállapított, a versenynek való közvetlen kitettségre vonatkozó feltételt a kisfogyasztók villamosenergia- és gázellátása tekintetében teljesítettnek kell tekinteni Hollandiában.

(61) E határozat alapját a Nuon és a holland hatóságok által benyújtott információk alapján a 2017. január és 2021. október közötti időszakban fennálló jogi és ténybeli helyzet képezi. Amennyiben a jogi vagy ténybeli helyzetben beálló jelentős változások miatt a 2014/25/EU irányelv 34. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságára vonatkozó feltételek már nem teljesülnek, e határozat felülvizsgálható.

(62) mivel a kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátással kapcsolatos egyes tevékenységek továbbra is a 2014/25/EU irányelv hatálya alá tartoznak, emlékeztetni kell arra, hogy a több tevékenységre kiterjedő beszerzési szerződéseket az említett irányelv 6. cikkének megfelelően kell kezelni. Ez azt jelenti, hogy amennyiben a közszolgáltató ajánlatkérő olyan, ún. vegyes beszerzést folytat, amely egyaránt szolgál a 2014/25/EU irányelv alkalmazása alól mentesített, valamint az az alól nem mentesített tevékenységek finanszírozására, azokat a tevékenységeket kell figyelembe venni, amelyek a szerződés elsődleges célját képezik. Azon vegyes beszerzések esetében, amelyeknél az elsődleges cél a nem mentesített tevékenységek támogatása, a 2014/25/EU irányelv rendelkezései alkalmazandók. Ha lehetetlen objektíven megállapítani, hogy mely tevékenységre irányul elsősorban a szerződés, a szerződést a 2014/25/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében említett szabályokkal összhangban kell odaítélni.

([45]) Az ACM jelentése az energiapiac működéséről és a fogyasztói bizalom energiapiaci alakulásáról 2015 második felében, 22. o.

([46]) Erről a piacról a 2. lábjegyzetben említett hollandiai villamosenergia-termelésre és -nagykereskedelemre vonatkozó mentességi kérelem céljából készült elemzés.

(63) A Bizottság emlékeztet arra, hogy a koncessziós szerződésekről szóló 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ([47]) 16. cikke az irányelv alkalmazása alóli mentességet biztosít a közszolgáltató ajánlatkérők által odaítélt koncessziók tekintetében olyan esetekben, amikor a 2014/25/EU irányelv 35. cikkével összhangban megállapítást nyert, hogy abban a tagállamban, amelyben az említett koncessziós tevékenység teljesítésére sor kerül, a tevékenység a 2014/25/EU irányelv 34. cikkével összhangban versenynek közvetlenül kitettnek minősül. Mivel megállapítást nyert, hogy a kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátási tevékenységek közvetlenül ki vannak téve a versenynek, az e tevékenységek hollandiai teljesítésének lehetővé tételét célzó koncessziós szerződéseket ki kell zárni a 2014/23/EU irányelv alkalmazási köréből,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2014/25/EU irányelv nem alkalmazandó a közszolgáltató ajánlatkérők által a hollandiai kisfogyasztók kiskereskedelmi villamosenergia- és gázellátása céljából odaítélt szerződésekre.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a Holland Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 15-én.

*a Bizottság részéről*
Thierry BRETON
*a Bizottság tagja*

([47]) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/23/EU irányelve (2014. február 26.) a koncessziós szerződésekről (HL L 94., 2014.3.28., 1. o.).

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## AZ EU–GRÚZIA TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2022 HATÁROZATA

**(2022. június 8.)**

**az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás XVI-B. mellékletével összhangban a központi kormányzati szervek számára történő beszerzésekre vonatkozó kölcsönös piacra jutás biztosításáról [2022/1287]**

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodásra és különösen annak 146. és 406. cikkére, valamint 419. cikkének (5) bekezdésére,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. június 27-én írták alá, és az 2016. július 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás preambuluma elismeri Grúzia elkötelezettségét aziránt, hogy a megállapodással összhangban fokozatosan közelítse jogszabályait a releváns ágazatokban az uniós jogszabályokhoz, és hatékonyan végrehajtsa azokat, hozzájárulva így a Grúziának az Unióval való szorosabb politikai társulásából és gazdasági integrációjából fakadó előnyök Grúzia valamennyi polgára, köztük a konfliktus által megosztott közösségek számára történő biztosításához.

(3) A megállapodás 147. cikkével összhangban a megállapodásban részes Felek megállapodnak abban, hogy piacaik hatékony és kölcsönös megnyitását fokozatosan és párhuzamosan érik el.

(4) A megállapodás 146. cikke értelmében Grúziának biztosítania kell, hogy a közbeszerzésre vonatkozó jogszabályait fokozatosan közelítse az Unió közbeszerzési vívmányaihoz, és hogy az uniós vívmányokhoz való közelítést több, egymást követő szakaszban hajtsák végre a megállapodás XVI-B. mellékletében meghatározott ütemezés szerint. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság 2021. október 8-i 2/2021 határozatával összhangban a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság pozitív értékelést adott a megállapodás XVI-B. mellékletében meghatározott 1. szakasz Grúzia általi befejezésére vonatkozóan.

(5) A megállapodás 419. cikkének (5) bekezdésével összhangban a Társulási Tanácsnak – a megállapodás 406. és 408. cikke által ráruházott hatáskör értelmében – határoznia kell a további piacnyitásról, ahol azt a megállapodás IV. címében (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) előírták,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Kölcsönös piacra jutást biztosítanak Grúzia részére az Európai Unió központi kormányzati szerveinek árubeszerzéseire irányuló közbeszerzés tekintetében, valamint az Európai Unió részére a grúz központi kormányzati szervek árubeszerzéseire irányuló közbeszerzés tekintetében a megállapodás 429. cikkében meghatározott területeken.

*2. cikk*

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és grúz nyelven készült, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. június 8-án.

*a Társulási Tanács részéről*
*az elnök*
I. GARIBASHVILI

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)

Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU